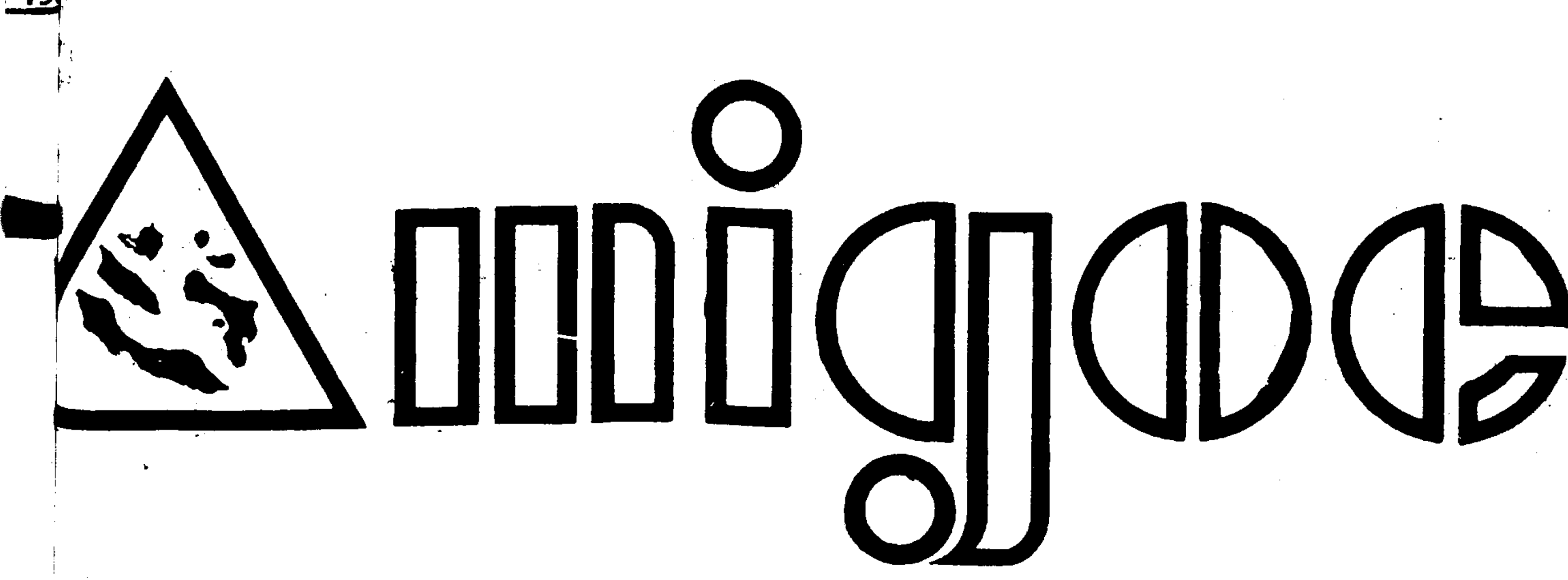




Vandaag

I. R. A. ASJES
...hierarchie...

STE JAARGANG – No.: 75 · DINSDAG 31 MAART 1981

ADER EERDER PSYCHIATRISCH ONDERZOCHT

Perssecretaris Bradley levensgevaarlijk gewond

Reagan overleeft aanslag

WASHINGTON – President Ronald Reagan, in de ...t getroffen toen hij uit een hotel in Washington ...m, heeft gisteren ruim twee uur op de operatietafel ...egen voor de verwijdering van een kogel uit zijn ...er long. Van medische zijde is meegedeeld dat met ... volledig herstel drie maanden heen kunnen gaan. ...zeventigjarige president zal vermoedelijk nog twee ...ken in het George Washington ziekenhuis in de buurt ... het Witte Huis blijven voor herstel van de operatie ...gevolg van de aanslag, waarbij ook zijn perschef en ... mannen van de veiligheidsdienst werden verwond. ...Vice-president George Bush nu tweede man in ...shington na de president, haastte zich van een ...oek aan Texas terug naar Washington om tijdelijk ...zaken in handen te nemen. Hij deelde aan de pers ..., dat Reagan de aanslag "met vlag en wimpel" had ...rstaan. De artsen verklaarden dat de president die ...het ziekenhuis binnenwandelde en grapjes maakte ...t zijn vrouw en medewerkers alvorens de ...ratiezaal binnengeleid te worden, vanaf vandaag ...r beslissingen kon nemen. Maar zijn volledige ...tel zal waarschijnlijk drie maanden op zich kunnen ...n wachten.

...woordvoerder van het ...huis zei dat Reagan die ...naar zeventig dagen aan ...bewind is, tijdens de ...tie geen ogenblik echt in ...ar heeft verkeerd. Hij zei, ...bij volledig bij positieven ...en in goede conditie en dat ...vitaliteit "vaststaat als ...rots". Hetzelfde kan niet ...egd worden over Reagan's ...chef Jimmy Bradley die in ...hoofd getroffen werd bij de ...slag op de president voor ...Washington Hilton. Zijn ...stand is uitermate zorg...kend. De ziekenhuiswoord...rder zei, dat een kogel ...s door Bradleys hersenen ...gegaan, en aan de andere ...naar buiten was ...omen. Chirurgen ver...rden gisteravond laat dat ...overlevingskansen van ...dley beter leken dan eerder ...de dag. Op zeker ogenblik ...het ook erop of eronder, ...ar nu was zijn toestand ...biel. Hoewel er hersenbe...diging is, is de omvang ...arvan niet bekend. Voor ...tel Hilton ontstond ...plete chaos toen Reagan ...buiten kwam, na een toe...aak tot vakbondsleiders te ...ben gehouden. Er vielen ...le schoten en de president, ...bevroren glimlach op zijn ...nd, stond in een seconde of ...e als aan de grond ge...ld. Vervolgens werd hij, ...en glimlach die grimlach ...orden was, zonder veel ...chtsplegingen in zijn kogel...e limousine gedrukt. Onder ...roepen van "ga liggen, zorg ...t je wegkomt", trok de ...ent snel op. Bradley, een ...ent van de geheime dienst en een politieagent lagen bloedend op de door regen natte stoep. Veiligheidsagenten arresteerden met zwaaiende vuurwapens en handmitrailleurs van Israelische makelij de 25-jarige John Warkock Hitchley, een jongeman uit Evergreen in Colorado, die wel op een hogeschool heeft gezeten maar zijn studie niet met een diploma heeft bekroond. Hij werd gisteravond voorgeleid aan de justitie en formeel beschuldigd van het willen doden van de president en een agent van politie. Van officiele zijde werd medegedeeld, dat aanvullende beschuldigingen tegen hem zullen worden ingebracht. Hitchley werd op 9 oktober van het vorig jaar aangehouden op het vliegveld van Nashville in Tennesee met een in zijn bagage drie vuurwapens. De aanhouding had plaats slechts twee uur voor president Jimmy Carter het woord zou voeren in zijn herverkiezingscampagne. Zijn welgestelde ouders gaven gisteravond een verklaring uit waarin zij "meedeelden gebroken te zijn" en waarin zij daarnaast onthulden dat hun zoon onlangs psychiatrisch onderzocht was. De FBI, de Amerikaanse federale recherche deelde mee, dat zij tot na de aanslag van gisteren niets had afgeweten van Hitchley's arrestatie in Nashville. De politie deelde mee, dat het pistool van 22 kaliber dat voor de aanslag op Reagan werd gebruikt door Hitcheley was gekocht in een pandjeshuis in Dallas vier dagen na het incident in Nashville, dat hem 62 dollar boete en confiskering van zijn vuurwapens kostte.

De twee agenten die bij de aanslag verwond werden, de 45-jarige politieman Thomas Delahantey en rechercheur van de geheime dienst Tim McCarthey (31), herstellen goed van hun verwondingen. Vice-president Geroge Bush vernam in het ziekenhuis dat het niet nodig was dat hij tot waarnemend president zou worden verklaard, aangezien de volledig alerte president Reagan in de loop van vandaag weer besluitvaardig zou zijn.

George Bush - vorige week door Reagan benoemd tot hoofd van het crisisteam in het Witte Huis, tot groot ongenoegen van een klaarblijkelijk in het ongewisse gelaten minister van Buitenlandse Zaken Alexander Haig - het militaire opperbevel over, voor het geval zich 's nachts in noodtoestand zou voordoen.

Enkele minuten nadat Reagan geschoten was en Bush zich nog bevond in Texas, was Haig naar de perskamer van het Witte Huis gegaan en had tegen de daar verzamelde journalisten gezegd: Vanaf dit ogenblik heb ik de leiding hangende de terugkeer van de vice-president. Een woordvoerder van het Witte Huis weigerde commentaar op Haigs uitlating en zei tegen verslaggevers dat zij hun aandacht moesten bepalen dat Reagans toestand en niet tot wie de touwtjes in handen genomen had.

De 25-jarige John Warnock Hinckley is gisteravond (plaatselijke tijd) in Washington officieel in staat van beschuldiging gesteld wegens een poging tot moord op president Ronald Reagan en het aanvallen van een functionaris van de geheime dienst.

Donderdagochtend zal hij door de justitie worden verhoord. Hinckley kan tot levenslange gevangenisstraf worden veroordeeld. Hem is het recht ontzegd op voorlopige invrijheidstelling tegen betaling van een borgsom.

Volgens de eerste gegevens van de federale recherche (FBI) had Hinckley kennelijk geen medeplichtigen.



WASHINGTON/ORANJESTAD – Beelden van de aanslag op president Ronald Reagan van de Verenigde Staten gistermiddag waren nog dezelfde avond voor Tele-Curacao en TeleAruba te zien tijdens hun nieuwsprogramma's. De reportage gaf een beeld van de verwarring meteen na het gebeuren en hoe daarna de mensen van de veiligheidsdienst al gauw probeerden controle te krijgen op de gebeurtenissen, waarbij men duidelijk rekening hield met de aanwezigheid van meerdere aanslagplegers. Vanaf de tv werden de hierbij afgedrukte foto's genomen. Daarop ziet men Reagan op weg naar zijn auto, de zwaar getroffen perschef James Brady, met kennelijk naast zijn hoofd het wapen van een der veiligheidsmensen die hem te hulp schiet en verder een aantal agenten in actie bij de muur, waar men ook de hand wist te leggen op de vermoedelijke dader.





Gekaapt vliegtuig in Bangkok overmeesterd

BANGKOK – Ongeveer honderd elite-soldaten van een gemengde Indonesisch-Thailandse commandogroep hebben gisteravond op het vliegveld van Bangkok de gekaapte DC-9 van de Indonesische luchtvaartmaatschappij Garoeda overmeesterd. Van de 44 gijzelaars werd een vierjarig jongetje gedood, de overige 43 zijn er ongedeerd vanaf gekomen. De piloot en één van de commando's zijn gewond en werden in een ziekenhuis geopereerd.

Twee van de kapers werden meteen doodgeschoten, een derde werd zodanig gewond dat hij later overleed. De twee overige kapers zijn gearresteerd. De lijken van de gedode kapers, leden van een fanatieke Moslem-organisatie, werden uit het vliegtuig gegooid en in zakken verpakt. De kaping was zaterdag gepleegd. Het vliegtuig maakte een binnenlandse vlucht maar werd eerst naar het Maleisische eiland Pening en later naar Bangkok gedwongen. Daar werd van de Indonesische regering vrijlating van 20 politieke gevangenen geeist. De Indonesische regering leek aanvankelijk aan de eisen van de kapers toe te geven, maar deze verhoogden hun eisen steeds driester. Zij willen afzetting van de Indonesische minister Adam Malik, omdat deze steekpenningen van een Amerikaanse luchtvaartmaatschappij zou hebben aangenomen, verwijdering van alle Joodse functionarissen uit Indonesie en een losgeld van 1,5 miljoen dollar. Bovendien zouden in totaal 82 in plaats van 20 politieke gevangenen moeten worden vrijgelaten. Gisteren werd al vernomen dat Indonesie een commando-overval op het vliegtuig beraamde. In het duister van de nacht enterden de zwarte camouflage-uniformen inderdaad het toestel, naderden het van achteren en opzij, zetten ladders tegen het vliegtuig, openden de deuren en vensters met springstof en stormden naar binnen. De kapers konden echter niet bliksemsnel onschadelijk worden gemaakt en er ontstond een schietpartij die minstens vijf minuten duurde. Na afloop werden de twee gevangen kapers met hun handen boven hun hoofd naar buiten gebracht. De eerste passagier die naar buiten kwam was een vrouw, de overigen, behalve het jongetje, bleken de schietpartij ook te hebben overleefd.

Dollarskoers gedaal... na aanslag op Reaga...

AMSTERDAM – Gisteravond laat in New York en de afgelopen nacht in Hongkong en Tokio heeft de koers van de dollar negatief gereageerd op de aanslag op president Reagan. Pas toen bleek dat zijn verwonding niet levensgevaarlijk is, trad geleidelijk aan een herstel in. In Amsterdam en Frankfort opende de handel onder de slotnoteringen van gisteren, maar er trad al spoedig een herstel in door aankopen ter dekking van baissepósities die direct na het nieuws over de aanslag werden ingenomen.

Premier Williams van Trinidad overleden

Voorvechter van Caribische federatie

PORT OF SPAIN – De premier van Trinidad en Tobago, Sir Eric Williams, is zondag op 55-jarige leeftijd overleden, "zo heeft de president, Ellis Clarke, gisteren bekendgemaakt in de hoofdstad Port of Spain. Williams is premier geweest sinds Trinidad en Tobago in 1962 onafhankelijk werd van Engeland. Hij heeft in de periode voor de onafhankelijkheid verscheidene ministersposten bekleed.

De minister van Landbouw, Industrie en Handel, George Chambers, is officieel benoemd tot opvolger van Williams. Dr. Eric Williams, een internationaal bekend historicus, heeft het politieke leven van Trinidad en Tobago 25 jaar lang gedomineerd. Zijn Nationale Volksbeweging, een gematigd socialistische partij, kreeg in 1956 de meerderheid in de wetgevende raad, en Williams werd eerste minister van de toenmalige Britse kolonie. Hij was voorstander van een Westindische federatie, maar de federatieplannen leden schipbreuk toen Jamaica zich in 1961 terugtrok.

Williams' positie is slechts eenmaal ernstig bedreigd, door een Black Power-opstand in 1970, die ook een muiterij in het leger ontketende. De regering kondigde de noodtoestand af en riep de hulp van de Verenigde Staten en Engeland in om de opstand neer te slaan. Dezelfde Williams, die tien jaar tevoren een protestmars had geleid om sluiting van een Amerikaanse marinebasis op de eilanden te eisen, moest nu een beroep doen op Amerikaanse wapens en mariniers om zijn positie te handhaven. De noodtoestand werd een half jaar later opgeheven en bij verkiezingen in 1971 behaalde Williams' partij een grote verkiezingsoverwinning, zij het bij een zeer lage opkomst.

De directe aanleiding tot het uitroepen van de noodtoestand waren de stakingen in de suikerindustrie geweest, de traditionele economische basis van deze Caribische eilanden. De gemengde bevolkingsstructuur van de eilanden is een rechtstreeks gevolg van die befaamde suiker-economie: de grootste bevolkingsgroep, waartoe ook Williams behoort, bestaat uit negerafstammelingen van Afrikaanse slaven die hier werden aangevoerd als werkkrachten op de suikerplantages. De 35-procent mensen van voor-Indische afkomst zijn afstammelingen van een volgende immigratiegolf: de contractarbeiders die in Brits Indie werden geworven na het verbod op de slavenhandel.

Die slavenhandel is het onderwerp van Williams bekendste historische werk, Capitalism and Slavery. Daarin verdedigt hij de stelling dat de afschaffing van de slavenhandel door Engeland, in 1927, niet zozeer gebeurde uit humanitaire overwegingen, maar om economische redenen. Met de winsten uit de slavenhandel hebben Engelse ondernemers de industriele revolutie kunnen financieren. Die ondernemers maakten vervolgens gebruik van hun politieke machtspositie om de belangen van de Westindische planters, een protectionistische lobby, aan te tasten ten gunste van een vrijhandelspolitiek, zo luidde Williams' these.

Algemene staking Polen opgeschort

WARSCHAU – Polen was vandaag opgelucht vanwege het niet doorgaan van de algemene staking na een akkoord tussen Solidariteit en de regering. Over de definitieve afzegging daarvan zou het landelijke coordinerende comite van Solidariteit zich later op de dag in Gdansk beraden. Daarbij werden opnieuw heftige discussies over het resultaat van het overleg met de regering gisteren verwacht.

De leider van Solidariteit, Lech Walesa, verklaarde voor zeventig procent tevreden te zijn met de bereikte overeenkomst. De onderhandelingsdelegatie besloot de staking op te schorten, maar vandaag moet de definitieve beslissing vallen.

Solidariteit riep voor afgelopen vrijdag een waarschuwingsstaking van vier uur uit die met uitzondering van de vitale sectoren van de industrie, zoals de voedselindustrie, het openbare leven in Polen geheel verlamde. De vergadering van het nationale coordineringscomité van Solidariteit begint vandaag in Gdansk. Dan wordt besloten over het bereikte compromis tussen de regeringsdelegatie onder leiding van vice-premier Miecyslaw Rakowski en Solidariteit.

De spanning liep gisteren in het land op tot grote hoogte. Berichten over hamsterpartijen werden steeds frequenter. Voor de winkels die nog enige voorraad in huis hadden, stonden lange rijen. Ook voor de benzinestations vormden zich files. Bij vele tankstations in Warschau was al rond het middaguur geen druppel benzine meer te krijgen. Naar aanleiding van de berichten over een dreigend tekort aan voedsel - er zou nog maar voor een week voedsel zijn in het land - besloot de EG, op aandringen van West-Duitsland, morgen in Brussel zich te beraden over snellere leverantie van reeds eerder toegezegde voedselhulp. Westerse waarnemers vrezen dat een eventueel uitbreken van VOEDSELRELLEN LEIDT TOT EEN MILITAIR INGRIJPEN DOOR HET Warschau-pact. In Italie wordt sinds enige weken onder beschermheerschap van de paus hulp ingezameld voor Polen. Onder het motto „het schip van de paus" wil de liefdadigheidsinstelling Caritas Internationale in april schepen met voedsel, medicamenten en slachtvee naar Polen sturen.

Vice-premier Miecyslaw Jagielski kwam gisteren in Parijs aan voor besprekingen met de Franse leiders over westerse financiele en voedselhulp voor Polen.

Jagielski die weigerde de pers te woord te staan, vliegt morgen door naar Washington. Eind deze week voert hij daar besprekingen met de regering-Reagan over Amerikaanse hulp aan Polen. Volgens diplomaten wil Jagielski van Frankrijk en de Verenigde Staten 2,5 miljard gulden lenen. Eventuele grote Amerikaanse leningen aan Polen zijn in Moskou herhaaldelijk bekritiseerd, omdat het Kremlin een daaruit voortkomende toenemende Amerikaanse invloed op zijn westelijke buur vreest.

Ex-minister genoemd in cocainesmokkel Bolivia

LA PAZ. – De Boliviaanse ex-minister van Binnenlandse Zaken, kolonel Luis Arce Gomez, wordt beschuldigd van medeplichtigheid aan cocainesmokkel. Op eigen verzoek ontheven van functie bij de strijdkrachten ...zijn verdediging te kunnen ...eren, zo heeft de Boliviaanse ...ident, generaal Luis Garcia ...eza, vandaag in La Paz bekendgemaakt. De beschuldiging ...gen kolonel Arce Gomez, ...commandant van de militaire ...ademie, en ook andere Boliviaanse militairen en burgers ...rd op 1 maart geuit door het ...erikaanse televisiestation ...BC. Arce Gomez werd daarop ...ntheven van zijn ministerspost.

President Garcia Meza vermeedde op een persconferentie ...alle personen die door NBC ...beschuldigd het voorbeeld van Arce Gomez moeten volgen. Het gaat onder meer om de kolonels Ariel Cica, al ontslagen als minister van Onderwijs, Luis Echeverria, onderminister van Defensie, en Norbert Salmon, militair attache in Caracas.

Afgelopen week verdween uit een bureau voor narcoticabestrijding in Santa Cruz een partij van 140 kilo in beslaggenomen cocaine. Eventueel hierbij betrokken politiemensen, militairen en burgers zullen zwaar worden gestraft, zo kondigde de Boliviaanse president aan. Hij riep de Verenigde Naties, de organisatie van Amerikaanse staten en de geindustrialiseerde landen, waar de cocaine wordt geconsumeerd, op Bolivia bij te staan bij het uitroeien van de cocainesmokkel.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maeyer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J.A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, tel.: 2283 - 3040 kantoor; 3072 huis.
SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 25450; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDA BAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Juliana, tel.: 54600.

DIVERSEN
ANT. REISVERENIGING
19.30 uur alg. ledenvergadering. Dr. Martin Luther Kingschool, (achter kerk Steenrijk).

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Cora naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza

Werkbezoek Onderwijsminister en delegatie

KRALENDIJK — Maandag is de minister van Onderwijs J. Veeris in gezelschap van de Onderwijsdirecteur R.D. Kleinmoedig en de inspectrice van het kleuteronderwijs mevr. Nilda Sanders en de heren inspecteurs mr F.J.M. Frans (basisscholen), C. de Wind en E.A. Cova van Mavo en LTS op Bonaire aangekomen voor een driedaags werkbezoek.

Maandag kort na aankomst bracht de minister en zijn gevolg een kort beleefdheidsbezoek aan het Bestuurscollege, gevolgd door een vergadering met de directie van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB), waarvan deel uit maken de algemeen directeur R. Pourier, adjunct-directrice C. Sint Jago voor de afdeling Mavo en Havo en de heren C. Blom van de afdeling huishoudonderwijs en de adj. directeur van de LTS ing. F. de Wit. Later in de middag zou de minister en de onderwijsdirecteur ook nog vergaderen met de besturen van de basisscholen, het R.K. Schoolbestuur en het bestuur van de SGB. Naar de Amigoe vernomen heeft, zal de minister ook de Simabo, de vakbond voor leerkrachten voor een gesprek uitnodigen. Dinsdag zullen de minister J. Veeris en de onderwijsdirecteur tevens een aantal scholen bezoeken. In de ochtenduren zal dat de Beatrixschool zijn en in de middaguren zullen minister, onderwijsdirecteur en inspecteurs een bezoek brengen aan de Stanislausschool te Rincon en aan de kleuterschool Arco Iris.

Woensdag zal de minister vergaderen met het hoofd van de afdeling Onderwijs P.B. Cicilia en tevens met het BC en de beide schoolbesturen.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15, 21.15 en ... uur *The Snuff bottle connection* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *It seemed like a good idea at time* (comedy, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur La ley del monte (Mexicaanse film, Spaans, alle leeft, fl 5,-).

TELECURACAO: 16.30 Pebbles & Bam Bam; 17.00 Kouwe kunstjes; 17.30 Nave Especial; 17.45 Harvey Cartoons; 18.00 Kushina di Oro; 18.20 Telenovela: La venganza; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 The Muppet show; 20.00 Noticiero Tele-8; 20.20 VIS-nieuws; 20.30 Archie Bunker's Place; 21.00 Super sine; 23.00 Sluiting.

Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur)

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST "SIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK open voor publiek van 08.00-15.00 uur (behalve Savonet).

DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

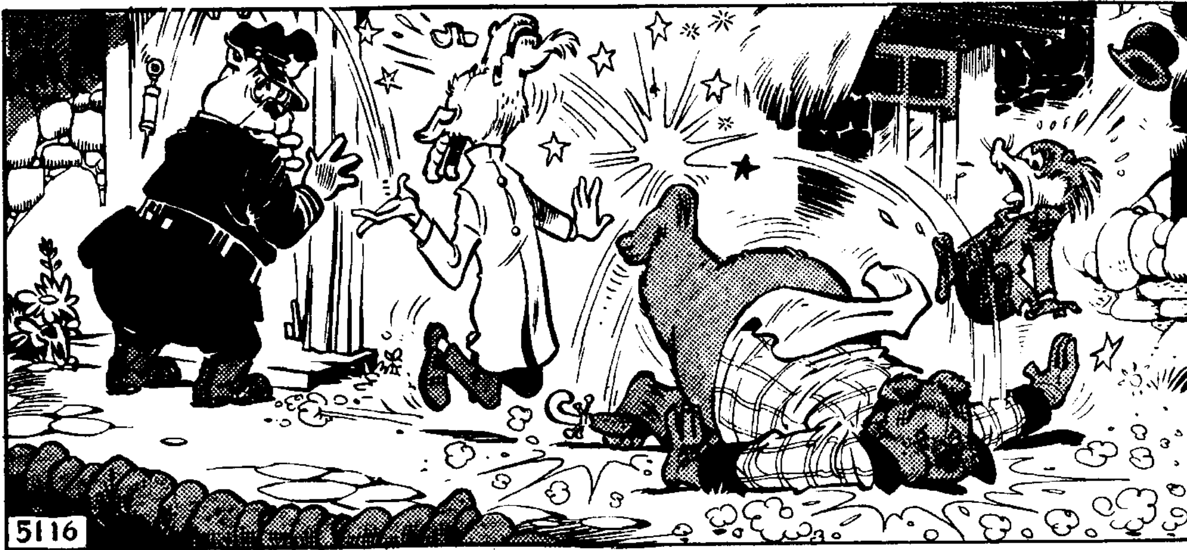
OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

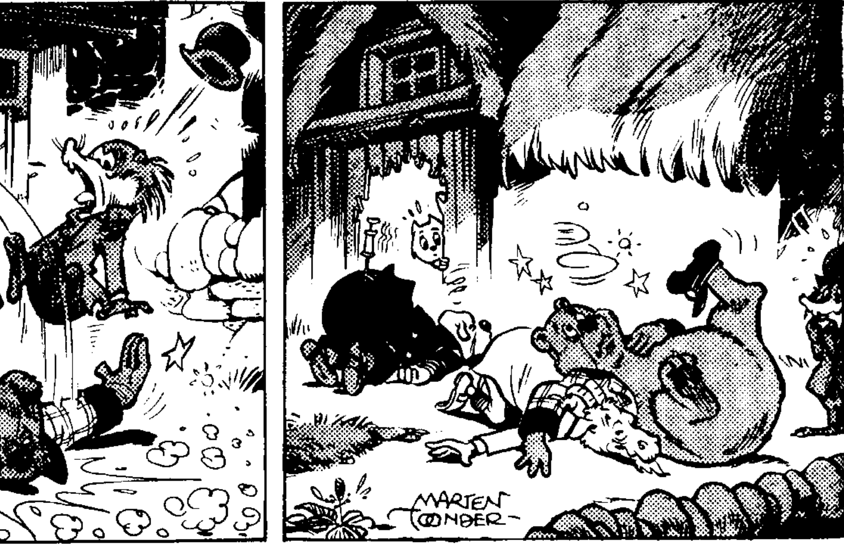
SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

Heer Bommel en de Grootdoener





5116 - Het was een akelige toestand, die natuurlijk niet duren kon. Binnenshuis bulderde de robot, de commissaris loerde met een geladen revolver door de deuropening en buiten draafde de professor met zijn spuitje achter heer Ollie aan. "Ik wil niet in de schedel gegrepen worden!" riep de laatste bijna schreiend. "Ga weg, engerd! Sta stil!" riep Pastuiven Verkwil. "Het gaat om mijn robot. Sta toch even stil!"

Met deze woorden stak hij zijn paraplu'tje tussen de voeten van de vluchteling; denkende dat hij hem op deze wijze tot een rustiger houding zou kunnen bewegen. De gevolgen waren verrassend. Heer Ollie struikelde en stortte dreunend ter aarde terwijl zijn hak in aanraking kwam met de kin van de voortsnellende geleerde. Deze slaakte een verraste uitroep en nu keek de politie gestoord op. "Orde!" riep hij bars. "Met al dit lawaai kan ik ... gevaar hierbinnen niet onder schot houden." Het volgende ogenblik echter beet ook hij in het zand, getroffen door de rustgevende ... jectiespuit. Nu daalde er over het toneeltje een vreemde stilte, ... slechts verbroken werd door het akelige gepraat van de robot. "W... is er gebeurd?" vroeg Tom Poes, zijn hoofd naar buiten steken... "Ik heb er een eind aan gemaakt", mompelde de knopenmaker ... ward. "Zo zie je, men moet rekening met mij houden, al ben ... klein!"



KRALENDIJK — Gedurende een bezoek aan Venezuela heeft het Bestuurscollege van Bonaire, bestaande uit gezaghebber A. R. W. Sint Jago en gedeputeerde Julio Angela in gezelschap van het statenlid Ch. R. L. Ellis, een bezoek gebracht aan het project "El Moro", dat door Flamingo Paradise werd uitgevoerd. Tijdens dit bezoek werd een aldaar aangelegde jachthaven geopend. Op de foto v.l.n.r. statenlid Ellis met een vertegenwoordiger van Flamingo Paradise, Oswaldo Osoro Canales, en gezaghebber A. R. W. Sint Jago.

BONAIRE IN FEKOSKAN BESTUUR MET CAI MERSERA

KRALENDIJK — Het afgelopen weekeinde werd Bonaire tijdens de algemene jaarlijkse vergadering van de Fekoskan op Curacao vertegenwoordigd door twee bestuursleden van de Credit Union Lourdes, namelijk voorzitter Cai Mersera en Achi Martijn penningmeester. Een van de agendapunten was de verkiezing van een nieuw bestuur en voor de eerste maal in de geschiedenis van Fekoskan werd er door het eilandgebied Bonaire een kandidaat voorgedragen en wiens voordracht gesteund werd door de Ambtenaren C.U., de Protestantse C.U., de C.U. Sagrado Curason di Aruba en Salvador van Santa Maria. Van de zeventien stemgerechtigden brachten zeventien hun stem uit op de Bonaireaanse kandidaat Cai Mersera en deze werd als zodanig in het bestuur van de Fekoskan gekozen. Het was voor het bestuur van de Fekoskan een voldoening, dat alle delegatieleden de Bonaireaanse kandidaat gesteund hebben, want nu pas wordt het bestuur van de Fekoskan gevormd door vertegenwoordigers van alle drie de eilanden. Voor de Credit Union Lourdes is het van belang, dat nu, na het twintigjarig bestaan van de vereniging tenslotte een vertegenwoordiger van het eiland in het bestuur gekozen is, want dat betekent ook, dat Bonaire betrokken zal zijn bij de voorbereidingen van het Ontwikkelingsplan, maar tevens op het moment, dat er beslissingen dienaangaande genomen zullen worden. Bovendien kan de Union op deze manier ook beter in contact blijven met de andere cooperatieven. De Credit Union Lourdes, aldus een mededeling van het bestuur zou zijn dank uit willen spreken aan al de delegaties die kandidaat Cai Mersera gesteund hebben.

Uitwijzingsprocedure Ronald Biggs begonnen

BRIDGETOWN — Een rechtbank op Barbados is gisteren begonnen met de uitwijzingsprocedure tegen de Britse treinrover Ronald Biggs, wiens advocaten op de rechtszitting probeerden een uitlevering van de treinrover aan zijn geboorteland Groot-Brittannië te blokkeren. Biggs zal bij uitlevering aan Groot-Brittannië daar een 30-jarige gevangenisstraf moeten voltooien.

Wereld geschokt door aanslag op Reagan

LONDEN — Westelijke leiders en China hebben geschokt gereageerd op de aanslag op president Reagan. Men sprak van een schanddaad en zond boodschappen, waarin de hoop op een spoedig herstel van de Amerikaanse president werd uitgesproken. Boodschappen met goede wensen vanuit de westelijke landen stroomden binnen nadat president Reagan, zijn perschef Jim Brady en twee veiligheidsagenten gewond waren bij een aanslag net buiten een hotel in Washington, waar Reagan een rede had gehouden voor een aantal vakbonden. Ook China reageerde binnen enkele uren.

Als eerste leider van een Warschau-pactland heeft de Roemeense president Nicolae Ceausescu president Ronald Reagan beterschap gewenst. Het officiële Roemeense persbureau Agerpres publiceerde vandaag een telegram, waarin Ceausescu zegt een "diepe vreugde" te gevoelen over de "goede gezondheidstoestand van de Amerikaanse president, die gisteren bij een aanslag gewond werd. Mr. Joseph Luns, secretaris-generaal van de NAVO, verklaarde dat de Noordatlatische raad met opluchting vernomen had dat de president buiten levensgevaar is.

Opheffing staat beleg in Ecuador

QUITO, ECUADOR — President Jaime Roldos van Ecuador heeft gisteren de staat van beleg opgeheven die op 28 januari was ingesteld tijdens het grensconflict met Peru. Volgens waarnemers mag nu de heropening van de grens tussen beide landen worden verwacht.

Bescherming voor Senator Kennedy

WASHINGTON. — Na de aanslag op president Reagan wordt Senator Edward Kennedy, wiens broers John en Robert werden vermoord in 1963 en 1968, weer speciaal beschermd door een nationale veiligheidsdienst, zo heeft een woordvoerder van de Senator vandaag meegedeeld. Ten tijde van de campagne voor de presidentsverkiezingen genoot hij ook deze bescherming.

Mogelijkheid vestiging Melia hotel in studie

KRALENDIJK — Het moet niet uitgesloten worden geacht, dat de maatschappij Selecta International uit het Zweedse Stockholm serieuze plannen heeft om de hotelketen Melia ook op het Flamingo eiland te vestigen. Dat zou dan gaan geschieden tussen de twee bestaande hotels Hotel Bonaire en Aquahabitat in. Zoals bekend mag worden verondersteld, was deze plaats reeds geopteerd door Vagabond beach-hotels waarvoor de Spaanse architect Manola Rodriguez het ontwerp reeds enkele jaren geleden klaar had.

De hotelketen van Melia-hotels wordt momenteel geleid door Minguel Rico vice president voor Latins Amerika en Tore Nielsen van Selecta International. Gedurende een kort onderhoud van beide heren met de vertegenwoordigers van Bonaire werden diverse aspecten van het project besproken en het ligt in de bedoeling, dat komende weken dieper op de mogelijkheden ingegaan zal worden, waarbij verwacht mag worden dat de president van de hotelketen Leif Reydberg eind april te Bonaire zal arriveren.

De plannen betreffen de bouw van een hotel van 200 kamers hetgeen ongetwijfeld een enorme ontwikkeling in de toeristische sector kan betekenen, vooral in aanmerking genomen, dat het eiland telkens onvoldoende slaapgelegenheid heeft voor ... zoekende toeristen. De Meliaketen bezit op het ogenblik hotels in Venezuela, Irak ... Spanje terwijl er momenteel een aantal hotels in aanbouw zijn, zoals te Caracas, Margarita en Maracaibo. ... Europa kent de Melia hotels bij o.a. in Frankrijk twee, ... België één. De hoofdkantoren van de hotelketen zijn ... Madrid gevestigd, ma... worden op vijf continenten vertegenwoordigd.

Naar de Amigoe uit doorgaans betrouwbare bron heeft vernomen is de heer Carlo... Lares betrokken bij de hotelketen van Melia als vice president van hotel Melia ... Puert La Cruz. De heer Lares was ook degene die de eerste contacten heeft gelegd voor het Flamingo Paradise project... naar de Amigoe heeft vernomen is de heer Lares daarbij in het geheel niet meer betrokken.

Regering-Martens biedt ontslag aan

BRUSSEL — Premier Wilfried Martens heeft vanochtend koning Boudewijn het ontslag van zijn regering aangeboden. De koning nam het aanbod in beraad.

Anthony (CFW) valt Raad van Kerken aan

"Onrecht buiten kerkgebouw ook bestrijden"

WILLEMSTAD — De geestelijkheid moet niet slechts in de kerken preken tegen het plegen van onrecht, maar ook buiten het kerkgebouw daartegen durven optreden. Dit argument hanteerde de heer Anthony van de vakbond CFW om aan te geven dat hij het niet eens is met de stellingname van de Curacaose Raad van Kerken om niet deel te nemen aan de volksvergadering verleden week van de vakbonden. Daar werd bezwaar gemaakt tegen de stellingname van Shell en COT in de rechtszaak tegen het eilandgebied Curacao.

De Raad van Kerken besloot net als meer instanties om van deelname aan de volksvergadering af te zien. Die werd gehouden onder auspicien van de Kamer van Vakbonden en op initiatief van de onderwijsbond VLC in het VLC-gebouw op Stenen Koraal. Bezwaar van meer organisaties was dat de uitnodiging sprak van protesten tegen het resultaat van het vonnis-Saleh in hoger beroep.

Volgens de heer Anthony wordt in de kerken altijd gesproken over bestrijding van onrecht dat de mensen wordt aangedaan. De ontwikkelingen in de kwestie Shell/COT noemde hij nu juist een schoolvoorbeeld van onrecht dat de hele gemeenschap wordt aangedaan. Maar net op dat moment houdt de Raad van Kerken zich volgens hem afzijdig. Het wordt tijd dat tot uiting komt tot welke groep de kerken behoren, zei hij. "Onrecht is er niet om alleen binnen de kerken over te praten".

POLITIEK
Hij ergerde zich kennelijk ook aan de stellingname van de geestelijkheid van Curacao enige jaren geleden toen gewezen werd op het gevaar voor communisme en de beschuldigende vinger die toen door de kerken in de richting van een bepaalde politieke partij (de MAN van premier Don Martina -RED). Hij interpreteerde dat als een politieke campagne van de kerken tegen een specifieke partij. Maar als die partij dan onrecht aan de bevolking wil uitroeien, verkiest de Raad van Kerken zich van politiek te onthouden.

Ook vakbondsleiders en in het bijzonder die van de ambtenarenbond ABVO kregen er flink van langs in het wekelijkse radioprogramma van de CFW. Nu dat er een actie was voor sociale rechtvaardigheid, waar vakbondsleiders voor plegen op te komen, lieten enkele bondsleiders verstek gaan. Kennelijk willen zij slechts in actie komen als er tegen politici geprotesteerd kan worden, zoals bij de acties vlak vóór de eerste RTC-zitting in februari, om zo bepaalde partijen te kunnen aanpakken. Maar gelijkertijd werd gevreesd dat de mensen van die zelfde vakbondsmensen aan de volksvergadering een verdekte steun aan een bepaalde partij (MAN-RED) zou inhouden". De CFW durft er openlijk voor uit te komen al die partijen te steunen die het belang van de bevolking van Curacao voor ogen houden", zei hij.

GEVARENPREMIE
De houding van de ABVO werd nog meer op de korrel genomen aangezien die bond heeft laten weten een rechterlijk vonnis te respecteren en daartegen niet in verzet te komen. Er werd door de heer Anthony aan herinnerd dat een jaar geleden diezelfde bond rechterlijke uitspraken bij de acties voor een gevarenpremie voor groepen ambtenaren wel belachelijk heeft gemaakt ... aan hun laars gelapt.

De oppositie-partijen werd gevraagd waar zij waren nu dat hun steun ook gevraagd was. Terwijl in de Eilandsraadvergadering vóór de RTC nog zo werd geschreeuwd voor een betrokkenheid van de bevolking, lieten zij zich verleden week op Stenen Koraal niet zien. De heer Anthony spoorde alle politieke partijen aan om evenveel geld en energie te steken in voorlichting over tal van zaken aan de bevolking als zij weten te steken in politieke campagnes en andere vormen van vuilspuiterij. "En dat zal ook blijken nog goedkoper te zijn dan de politieke campagnes", besloot hij zijn monoloog.

Hij had eerder al de Kamer van Vakbonden en de VLC gefeliciteerd met het behaalde resultaat. Dat moest niet gerelateerd worden aan het aantal mensen daar aanwezig, zei hij erbij.

Het is vanmorgen niet mogelijk geweest om met de voorzitter van de Curacaose Raad van kerken, ds Neville Smith, hieromtrent te spreken.

Nieuw kinderlijk in Atlanta

ATLANTA, GEORGIA — In de buurt van Atlanta in de Amerikaanse staat Georgia, waar de FBI bezig is met het proberen op te helderen van de moord op twintig zwarte kinderen, is gisteren opnieuw het lijk van een kind gevonden. Het meisje moet al geruime tijd in het water hebben gelegen en kon niet onmiddellijk worden thuisgebracht.

[V]OOR VERDERE STUDIE 3,5 MILJOEN GULDEN NODIG

Ged. Franco: niet ontwikkelingsfondsen

[N]ieuwe bronnen aanboren voor energie-projecten

WILLEMSTAD — Het is niet de bedoeling van [ge]deputeerde ing Willie Franco om gelden uit ont[wi]kkelingsfondsen te spenderen aan voorbereiding en [ui]tvoering van energie-projecten op Curacao. Er zal uit [an]dere bronnen geput moeten worden om deze zaken [ge]financieerd te krijgen.

[I]n de afgelopen dagen hebben [er] besprekingen plaats [ge]vonden tussen [ve]rtegenwoordigers van het [ei]landgebied Curacao met [be]geleiders van het project [O]TEC voor alternatieve [en]ergie (OTEC=Ocean [Th]ermal Energy Conversion). [De] slotconclusie van dit [ov]erleg zou vandaag aan gede[pu]teerde Franco worden over[ha]ndigd.

[I]n elk geval is uit de bus [ge]komen dat er meer on voor[on]derzoek moet plaats vinden [om] uit te zoeken of bedoeld [pro]ject voor een plant op 8 [kil]ometer uit de kust van [Cu]racao ter hoogte van de [wa]terfabriek KAE op Mundo [Nob]o levensvatbaarheid heeft. [Het] gaat om een project dat [...] in de orde van 100 tot 150 [mil]joen gulden als het op [po]ten wordt gezet.

[E]r is bijvoorbeeld momenteel [ee]n bedrag van 3,5 miljoen [gul]den nodig om dat voor[on]derzoek in de wateren van [Cu]racao te financieren. Het [res]ultaat daarvan zal dienen [als] basis voor verdere werk[za]amheden voor een voor-ont[we]rp. De vraag is nu waar dat [ge]ld vandaan gehaald moet [wo]rden.

[K]ANT EN KLAAR

[Op] dit punt is ook de [Cur]acaose delegatie opgedeeld [in] twee groepen. De een vindt [dat] uit andere bronnen geput [moe]t worden, juist omdat het [om] experimenten gaat en het [nie]t verstandig zou zijn om [daa]rvoor ontwikkelingsgelden [te] gebruiken. Ontwikkelings[ge]lden moeten volgens die [gro]ep gestoken worden in [ze]kere projecten die dienen [vo]or de sociaal-economische vooruitgang van het eiland.

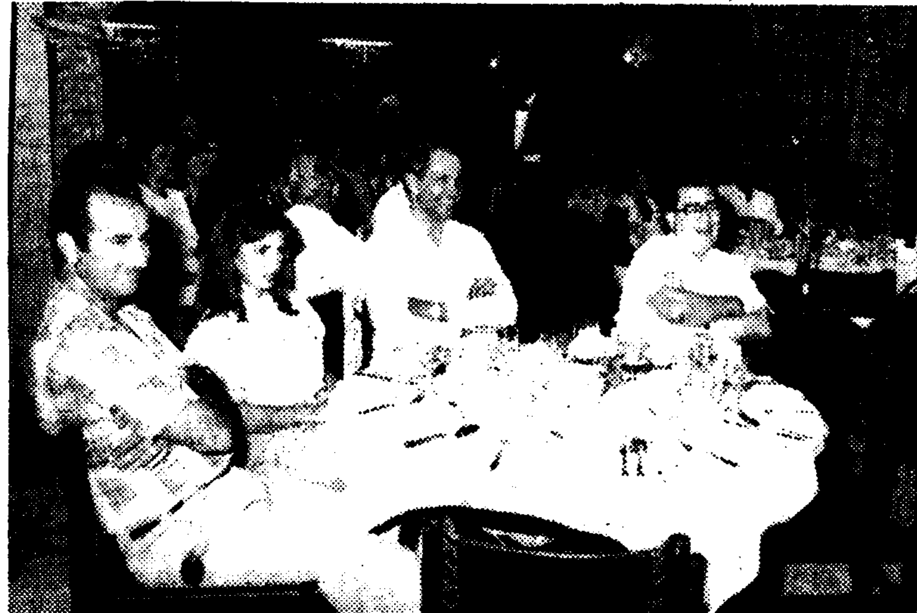
Ged. Franco erkende in een gesprek met de Amigoe dat het eilandgebied niet in staat is om projecten voor alternatieve energie uit eigen middelen te bekostigen. Maar van de andere kant zou het evenzeer onverstandig zijn om kant en klare projecten met mogelijkheden tot financiering af te wijzen. Zo wordt gesproken over sociale fondsen die gepland staan waarmee dit soort projecten gefinancieerd kunnen worden. Is het resultaat negatief, dan verbindt het betrokken land zich niet aan terugbetaling van de in het project gestoken gelden. Levert het daarentegen wel positief resultaat op en het eilandgebied Curacao zou er de vruchten van kunnen plukken, dan zal het tegen een zachte rente de geïnvesteerde gelden geheel of gedeeltelijk moeten aflossen.

POSITIEF

De heer Franco kon niet zeggen of het OTEC-project op dit moment het beste energieproject is dat aan Curacao is aangeboden. Daarover zal verder overleg gevoerd worden. Geprobeerd is van Curacaose zijde om de te verrichten studies niet uitsluitend te richten op de OTEC-benodigdheden veel ruimer te interpreteren. Dat betekent dat naast de [...]temperatuur van het zeewater over langere perioden ook wind-energie, zonne-energie en golfslag in het water worden onderzocht op hun mogelijkheden. Met een dergelijk ruimer onderzoek, waarin vertegenwoordigers van het eilandgebied nauw betrokken moeten zijn, levert het onderzoek altijd een positief resultaat op voor Curacao. De beschikbare gegevens kunnen namelijk altijd nog gebruikt worden voor andere projecten en studies, ook als ze bijvoorbeeld voor OTEC minder positief uitvallen.

In afwachting van de slotconclusies die hij vandaag zou ontvangen van het overleg met de OTEC-afvaardiging zei hij dat bepaalde reserves moeten blijven bestaan ten aanzien van enkele uitgangspunten. Zo is ondermeer gezegd dat Curacao buiten de orkanenzone ligt. Dat is maar ten dele waar. Het feit dat maar eens in de honderd jaar gemiddeld een orkaan langstrekt op de Benedenwindse eilanden, maakt nog niet dat Curacao buiten de orkanen-route ligt. Daarom moet dit aspect toch nader worden bestudeerd.





WILLEMSTAD. – De PR-organisatie Napra wil dat de tweede zitting van de Ronde Tafel Conferentie op de Antillen wordt gehouden, zodat de nieuwsmedia en de bevolking een veel directere toegang hebben tot hetgeen er aan de orde komt. Dat staat omdat in een van de slotconclusies van de Napra-bijeenkomst gisteravond in Rust en Burgh.

Er was een panel gevormd van drie Antilliaanse journalisten die voor hun media de RTC in Den Haag hebben verslaan.

De bijeenkomst kwam tot de slotsom dat er een groot gebrek aan informatie bestaat op de punten die op de RTC ter sprake zijn gebracht en vragen alle betrokken instanties daar iets aan te doen. Behalve de berichtgeving over deze materie in de media, beveelt de Napra nu aan op een meer diepgaande informatie over deze belangrijke aangelegenheden. De overheden moeten een betere informatiestroom helpen creëren.

Op de bovenste foto vlnr Jo Coran (TeleCuracao), Mariano Heyden (Z-86), moderator Jerry Lasten en mevrouw Bernadette Heiligers-Halabi (Amigoe). Op de onderste foto een blik in de [...]

Minister Naarendorp praat in JPF

WILLEMSTAD. – Morgen (woensdag) avond zal de huidige Surinaamse minister van justitie Naarendorp een toespraak houden in het JPF-gebouw over de situatie in Suriname. De aanvang is gesteld op half negen 's avonds.

Zoals bekend hield de bevelhebber van het Surinaams leger Desy Bouterse begin dit jaar ook een informatie-avond over Suriname in het clubgebouw van de JPF. Daarbij was discussie uitgesloten over de stellingen die hij poneerde.

Bij die gelegenheid hemelde Bouterse de toenmalige minister Haakmat op, die echter vlak daarop werd ontheven van zijn functie van minister van Leger, Politie, Justitie en Buitenlandse Zaken.

Ook viel hij toen de ex-NMR-leden af die eind vorig jaar op onduidelijke gronden waren veroordeeld tot een gevangenisstraf. Amper terug in Suriname, schudde Bouterse weer zeer vriendschappelijk de hand van dezelfde ex-NMR-leden die vrijgelaten waren in opdracht van de militairen.

Hospitaaldirecteur I.R.A. Asjes:

Hierarchieke opbouw in Operatiekamer ontbreekt

WILLEMSTAD — Er moet een hierarchieke opbouw komen binnen het ziekenhuis waarbij de verhouding tussen de specialisten en het Elisabeth Hospitaal is gereglementeerd. Dit zei hospitaaldirecteur I. Asjes in een gesprek met de Amigoe over de huidige onoverzichtelijke situatie, onder meer in de Operatiekamer van het ziekenhuis. Het vorig jaar heeft de directie van het ziekenhuis een ontwerp ingediend bij de Medische Staf voor commentaar maar tot op heden toe is daarop niet gereageerd.

De algemeen directeur van het Elisabeth Hospitaal I.R.A. Asjes vertelde de Amigoe dat de directie niet de indruk had dat verpleegkundigen in de Operatiekamer handelingen verrichten die niet toelaatbaar zouden zijn. Hij zei dat die zaken die hem zijn voorgelegd slechts verpleegkundige handelingen waren die werden uitgevoerd onder verantwoordelijkheid van een specialist. Zeer voorzichtig reageerde hij op voorbeelden door de Amigoe aangehaald, die het tegendeel bewijzen dat het strafbaar is indien onbevoegden medische handelingen verrichten en dat het toestaan daarvan ook strafbaar is. Op grond daarvan zou hij dergelijke aktiviteiten niet tolereren onder meer in de Operatiekamer. Bovendien merkte hij op dat de Inspectie op de hoogte is gebracht door de verpleegkundigen van de Operatiekamer en indien nodig zou kunnen ingrijpen. Hoe controle moet worden uitgevoerd en hoe eventueel maatregelen genomen moeten worden door het Departement van Volksgezondheid kon hij niet vertellen. De directeur van het departament, C. Elassais was zoals doorgaans het geval is bij fundamentele vraagstukken over de Volksgezondheid, niet bereikbaar.

Volgens hospitaaldirecteur Asjes wordt de directie van het ziekenhuis regelmatig op de hoogte gebracht van alles wat niet door de beugel zou kunnen. Dat zou wat de OK-afdeling betreft, via het hoofd moeten gebeuren.

Wel moest hij toegeven dat het Elisabeth Hospitaal geen instructies kent voor onder meer de specialisten en de verpleegkundigen in de Operatiekamer. Daarom ook is de grens van de toelaatbaarheid moeilijk te trekken. De hospitaaldirecteur lichtte toe dat in het verleden de nonnen allerlei handelingen verrichtten om het specialistenwerk te verlichten. Die traditie is blijven bestaan maar de structuur in het ziekenhuis is inmiddels gewijzigd. Die ontwikkelingen zijn echter niet opgevangen door bijvoorbeeld een gedegen taakomschrijving waarbij de verantwoordelijkheden van elke groep zijn omlijnd.

Daardoor kon ook de situatie ontstaan dat de ziekenhuisleiding weinig greep kon hebben op de gang van zaken waar de specialisten bij betrokken zijn. Dat is op de eerste plaats in de Operatiekamer waar zij gebruik maken van de dienstverlening van het ziekenhuis, maar anderzijds vrij zelfstandig beslissingen nemen.

Directeur Asjes gaf toe dat het gebrek aan een behoorlijke communicatie tussen specialisten en ziekenhuisdirectie bijgedragen heeft tot deze situatie. Daarin zou verbetering moeten komen. Hij meende dat de specialisten in het ziekenhuis medezeggenschap doch geen beslissingsbevoegdheid gegeven moet worden in aangelegenheden waarbij zij betrokken zijn.

Daarom ook is hen al een jaar terug een ontwerp toegezonden waarin instructies en regels zijn vastgelegd onder meer voor het functioneren van de Operatiekamer. Niet alleen zal daarbij meer discipline zijn vereist van de specialisten, maar tevens zullen zij offers moeten brengen door een deel van hun particuliere praktijk op te geven om ook in de middaguren de Operatiekamer te gebruiken, wat momenteel niet het geval is. Een reactie van de specialisten is echter tot nu toe uitgebleven.

Volgens de hospitaaldirecteur omvat het plan een preventieve controle en verschaft het duidelijkheid over de bevoegdheden van alle betrokkenen bij de Operatiekamer.

De hospitaaldirecteur legde uit dat de structurering van het huidig ziekenhuis noodzakelijk zal zijn, ongeacht de nog open vraag of er een nieuw ziekenhuis zal worden gebouwd of niet.

Programma-wijziging radio Korsow FM

WILLEMSTAD — Radio Korsow FM zal met ingang van 1 april wat wijzigingen in het dagelijkse programma brengen. Zo wordt het kinderprogramma van Tante Irma verplaatst naar de vroege ochtenduren als een soort "kinder-ontbijt-special". Verder zal het programma "licht verteerbaar" komen te vervallen. Er zal een totaalmuziekprogramma komen dat duurt van een tot zes uur, elke werkdag, en zal per dag en zelfs per uur een enigzins andere benadering hebben. Tussendoor op gezette tijden nieuwsflitsen. Van kwart over twaalf tot kwart over één komt er een middagaflevering van de rubriek - FM-aktueel (Nederlands). De nachtuitzendingen van vrijdag en zaterdagnacht zullen voor een proefmaand dagelijks worden uitgezonden.

Het weer

WILLEMSTAD. – Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de [illegible]uren kans op plaatselijk een bui.
Overwegend vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die voor het weer op de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. Voor de komende 24 uren wordt er weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Protest UMA discriminatie in wetgeving

WILLEMSTAD – De UMA (Union di Muhé Antiano) heeft in een brief, gericht aan de minister-president, de Raad van Ministers en de Staten, geprotesteerd tegen de toepassing van artikel 95 van de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht. Deze verordening houdt ondermeer in dat een vrouwelijke ambtenaar ontslagen wordt als ze trouwt.

De organisatie roept de genoemde instanties de beslissing om dertig getrouwde vrouwelijke ambtenaren te ontslaan, te herzien. De UMA is tevens van mening dat alle artikelen, die tot discriminatie van de vrouw leiden, in de civiele en arbeidswetgeving herzien moeten worden. Voordat de bovengenoemde maatregelen in werking treden, moeten, aldus de UMA, de nodige stappen ondernomen worden om te voorkomen dat nog meer vrouwen het slachtoffer worden van deze vorm van arbeids-discriminatie.

[M]inister V/d Stee: Nu spijkers met koppen

[K]amer accoord met [u]itstel RTC-ronde

[V]an onze correspondent)

[D]EN HAAG — De Tweede [K]amer gaat ermee accoord de [tw]eede zitting van de Ronde [Taf]el Conferentie over de [sta]atkundige toekomst van de [Ant]illen pas eind augustus/be[gin] september te houden. Tij[den]s de vergadering van de [va]ste Kamercommissie voor [An]tilliaanse zaken, vanmiddag [in] Den Haag, stemden PvdA, [C]DA en VVD in met het voor[st]el. De plaats van de tweede [ro]nde - Den Haag of Bonaire - [st]aat nog niet vast.

[Oo]rspronkelijk was het de bedoe[lin]g dat de RTC in april op [Bo]naire zou worden voortge[zet]. Maar vooral de Curacaose [del]egatie had daar grote be[zw]aren tegen. Minister Fons [van] der Stee (Antilliaanse za[ken]) stelde toen voor in juni de [tw]eede ronde te houden. Een [paa]r weken geleden heeft Cu[ra]cao dit opnieuw afgewezen.

Curacao wil ruime gelegen[he]id om de bevolking voor te [lic]hten over de staatkundige [toe]komst, waarover op de [tw]eede RTC-zitting spijkers [me]t koppen moeten worden [ge]slagen. Daartoe start bin[ne]nkort een bliksem-cam[pag]ne, die pas eind augustus [zal] zijn afgerond.

De Kamercommissie was be[rei]d, Curacao opnieuw uitstel [va]n enkele maanden te verle[nen]. Maar er werden door alle [pa]rtijen twee voorwaarden aan [ve]rbonden:

- de vijf andere eilanden van [de] Antillen moeten er ook mee [acc]oord gaan dat de RTC pas [ein]d augustus/begin september [wo]rdt voortgezet.
- Curacao moet de "keiharde garantie" geven (zoals het CDA-Kamerlid Piet van Zeil het noemde) dat het niet opnieuw op uitstel zal aandringen.

Minister Fons van der Stee neemt nu contact op met de regering in Willemstad. "Ik weet niet hoe de andere eilanden tegen uitstel tot augustus/september aankijken. Dat wil ik nu van premier Don Martina weten. Daarna zal de Koninkrijksregering in Den Haag een definitieve beslissing nemen over een tijdstip van de tweede zitting van de RTC", zei hij.

Persoonlijk heeft de minister geen moeite het uitstel tot eind augustus/begin september, zo bleek uit de Kamercommissie. Eind september is voor hem - als minister van Financien - wel moeilijk.

Na de Kamerverkiezingen van 26 mei is het kabinet-Van Agt demissionair. In politiek Den Haag wordt er niet op gerekend dat er vóór september al een nieuw kabinet is. Dat betekent dat minister Van der Stee als aftredend bewindsman aan de Ronde Tafel Conferentie zal deelnemen.

De Kamercommissie vond dat geen onoverkomenlijk bezwaar. De staatkundige toekomst van de Antillen is in de Nederlandse politiek geen zwaar omstreden punt, zodat een demissionair kabinet deze kwestie kan afhandelen. In grote lijnen gaan PvdA, CDA en VVD ervoor dat er een overgangsperiode van een jaar of tien naar de onafhankelijkheid komt.

Minister Van der Stee wil het aan de Antillen overlaten waar de tweede ronde van de RTC gehouden wordt: in Nederland of op de Antillen. Van de kant van Aruba en St Maarten is erop aangedrongen de conferentie in Den Haag voort te zetten. Het VVD-Kamerlid Erica Verkerk is daar groot tegenstandster van.

"Er is best iets voor te zeggen om opnieuw in Holland te vergaderen". Dat is ongeveer 200.000 gulden goedkoper. Voor het secretariaat van de RTC is het gemakkelijker. Bovendien is het een politiek koelere plaats", zei V.d.Stee.

"Maar er staat tegenover dat de bevolking van de Antillen er meer bij betrokken wordt als de tweede zitting op een van de eilanden wordt gehouden. En dat is ook heel wat waard".

De slotsom van Van der Stee: "Ik wil niet pertinent uitsluiten dat er opnieuw in Nederland wordt vergaderd. Ik laat het helemaal aan de Antillen over om daarover te beslissen".

Minister Van der Stee vindt wel dat er op de tweede ronde spijkers met koppen moeten worden geslagen. Het CDA-Kamerlid Joop de Boer opperde het idee een derde RTC-zitting te beleggen. "Die mogelijkheid staat natuurlijk open", zei de minister, " maar als het even kan moet dat wel vermeden worden. Er moet nu duidelijkheid komen over de staatkundige toekomst van de Antillen.

KvK is buiten handelsmissie Barbados gelaten

WILLEMSTAD — De heer Hubert Salas jr betreurt het dat het departement van Economische zaken bij de handelsmissie voor Barbados de Kamer van Koophandel niet heeft betrokken.

Naar de voorzitter van deze instelling vanmorgen verklaarde zou een betrokkenheid van de Kamer in de missie meer cachet hebben kunnen geven, omdat in het buitenland instanties als Kamers van Koophandel een bepaald aanzien hebben.

Verleden jaar zijn er wel contacten geweest met de Irish Export Board die dit soort missies heeft voorbereid. Deze instelling heeft goed werk geleverd, erkende de KvK-voorzitter, door de ogen van veel plaatselijke handelaren te openen voor de mogelijkheden die er zijn weggelegd voor hun producten in de regio. Maar al geruime tijd heeft er geen contact meer plaats gehad met de Kamer.

Tegen de missie op zich heeft de voorzitter geen bezwaar. Klachten over de samenstelling van de delegatie hebben de Kamer nog niet bereikt. Hij hoopt wel dat in het vervolg de Kamer betrokken zal worden bij dit soort missies.

De heer Salas erkende dat er wel diverse leden van de Kamer zijn opgenomen als leden van de handelsmissie die dezer dagen op Barbados vertoeft. Hij erkende dat die op hun beurt ook de kamer hadden kunnen betrekken in het geheel. De heer Salas kon niet bevestigen of ontkennen of zij hiertoe bij het voor-overleg ook op hebben aangedrongen bij het departement van Economische zaken.

Dame van 81 aangereden

WILLEMSTAD — In de loop van gisteren waren er vijftien aanrijdingen te betreuren, waarbij zes personen gewond raakten. De totale schade bedroeg 26.400 gulden.

Eén van de ongelukken vond plaats op de kruising Dwarsweg-Veldweg. De oorzaak hiervan was het niet verlenen van voorrang. De gevolgen waren dat één der auto's over de kop sloeg en dat een vrouwelijke bestuurder moest worden opgenomen. De totale schade hierbij bedroeg 7250 gulden.

In de loop van de middag vond op de Fokkerweg, ter hoogte van het pompstation, een kettingbotsing plaats, waarbij drie auto's betrokken waren. De schade wordt geschat op 3000 gulden.

Bij het Julianaplein is een dame van 81 jaar door een personenauto aangereden. Zij is ter observatie opgenomen.

Behandeling begroting eiland in mei

WILLEMSTAD. – De openbare behandeling in de Eilandsraad van de begroting 1981 voor het eilandgebied Curacao staat momenteel geprogrammeerd voor de eerste of tweede week van mei.

Het bestuurscollege kreeg gisteren een lijst van vragen te beantwoorden in een besloten vergadering van de Eilandsraad (Centrale Commissie). Behoudens de schriftelijke beantwoording van enkele door raadsleden gestelde vragen is de begroting gereed voor openbare behandeling. Raadsleden hebben wel gevraagd om enige voorbereidingstijd en gelegenheid om meer uitleg te krijgen van enkele diensten ten aanzien van projecten die in uitvoering zijn. De Centrale Commissie-vergadering van gisteren nam ruim vijf uur in beslag.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend dat er bij voldoende deelname in de maand april 1981, zal worden aangevangen met de navolgende Eilandelijke Leergangen ondergebracht in Buurtcentrum Groot Kwartier.

a) **Naaien**

b) **Koken** en

c) **typen**

Inschrijvingen kunnen geschieden op woensdag 1 april 1981 tussen 19.00 u en 21.00 u in Buurtcentrum Groot Kwartier.

ANTHONY VEDER & CO. N.V.

zoekt op korte termijn voor haar afdeling boekhouding een

BOEKHOUDKUNDIGE KRACHT

die in het bezit is van het Praktijkdiploma Boekhouden en minimaal drie jaar administratieve ervaring heeft.

Salaris afhankelijk van opleiding, leeftijd en ervaring.
Goede sociale voorzieningen.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de Directie van Anthony Veder & Co. N.V., Kerkstraat 9, Postbus 50, Willemstad, Curacao.

WAARSCHUWING
Sociale Verzekeringsbank

In verband met het verstrijken van de termijn voor de indiening van

Opgave betreffende personeel vallende onder de Ziekte- en Ongevallenverzekering over jaar 1980

worden werkgevers op Curaçao, Aruba, Bonaire en de Bovenwindse Eilanden, die deze formulieren nog niet hebben ingevuld en ingeleverd, aangemaand om dit alsnog vóór 15 april a.s. te doen.

De Direkteur
MR. R. R. V.D. VEEN

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND à CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

2 AIRCO National 29.000 BTU, bel: 613880, Leonard Odor

WEGENS overcompleet: 1 Hotpoint aut. wasmachine fl. 450,-, 1 Necchi naaimachine met kabinet fl. 500,-, 1 commode fl. 350,-, 1 kinderledikant fl. 275,-, alles i.z.g.st. Te bevr.: tel.: 673051.

SUBARU 1400 GL, Super Sport, in uitstekende staat, Carawaraweg 76, tel.: 613983.

RENAULT R12 1977, km-stand: 39.152, i.z.g.st. en t.e.a.b., antiek kristallen kroonlamp (3 lamp), tel.. 34327.

EEN freezer, tel.: 24089.

KLEURENTELEVISIE 21 inch, 3 in 1 met 2 speakers, babybox, Titanstraat 1, tel.: 35994.

2DE HANDS RUF-boekhoudmachine met controle-getal. Prijs: nader overeen te komen, tel.: 613594/613701.

RENAULT 4, rood, 1977, i.g.st., vraagprijs NAFl. 4.500,-, tel.: 81029 (na werktijd).

RENAULT 20 GTL, grijs, 1978, i.z.g.st., vraagprijs NAfl. 12.000,-, tel.: 81029 (na werktijd).

COLOR tv Magnavox, 19 inches, tel.: 76101, Kaya Achilles 1.

2-DELIG discomeubel. Elk deel 1,80 m, samen voor fl. 500,-, tel.: 671693.

VOLKSWAGEN Brasilia 1975, i.g.s., fl. 3.000,-, Universiteit NA, tel.: 84422-131/130.

11 VOET speedboot+40 pk motor+trailer fl. 2.500,-, VW Buggy+1600 cc motor, tel.: 79439.

FORD Cortina 4-deurs, bouwjaar 1977, i.z.g.s., tel.: 614339.

HIFI-versterker/radio tuner/2 boxen en 1 platenspeler, tel.: 84366.

INBOEDEL: klerenkasten, wandmeubel en platenmeubel, porchset, koelkast, gasfornuis, wasmachine, The Bottomweg 43 tussen 18.00 en 20.00 uur.

AUTO Peugeot 404, bouwjaar 1973, i.z.g.st., NAfl. 2.500,-, tel.: 81337.

CHEVY Nova '75, power-steering, airco, 6 cylinder, tel.: 43308 na 18 uur.

HONDA Accord 1977, airco, fl. 6.000,-, Salsbachweg 6, tel.: 81976.

1 ST. THEODOLIET (meetinstrument) NAfl. 5.800,-, 1 st. compressor Atlas Copes, NAfl. 7.000,-, 1 st. pick-up Mazda 1200 bj. 1980 NAfl. 6.750,-, tel.: 37366 tijdens kantooruren.

CENTRAAL doch niet aan de grote weg gelegen, in de buurt van Salinja, perceel groot 990 m2 met daarop gebouwd 1 stenen loods, opp. ±90 m2; 1 loods met zinken beplating +40 m2; 1 garage met zinkenbeplating; 1 betonnen smeerbrug. Uiterste prijs NAfl. 49.000,-, tel.: 37366 tijdens kantooruren.

GROOT bouwterrein aan de F.D.Rooseveltweg, 12370 m2, zeer geschikt voor winkelcentrum, vraagprijs NAfl. 28,- per m2, tel.: 37366 tijdens kantooruren.

WOONHUIS, in goede staat en nette buurt, 3 slaapkamers 2 WC, 2 badkamers , prijs n.o.t.k. Kaukasusweg 21.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

TOYOTA Starlet/Toyota 1000/Renault 5. Niet ouder dan 4 jaar, niet meer dan 60.000 km gelopen, tel.: 613133.

EEN surfplank, tel.: 79406.

TE HUUR AANGEBODEN CURAÇAO

KAMER eigen ingang, bad en toilet, tel.: 53617.

APPARTEMENT, tel.: 79757.

GEDEELTE van een huis, periode 3 maanden van 4 mei-4 aug., tel.: 24089.

LOW-COST apartments, completely furnished, 10 min. walk from town, parkingspace available, call: 613991.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

ECHTPAAR zonder kinderen zoekt huis tot fl. 400,-. Aanb.: tel.: 673894.

OPERATIE-ASSISTENTE zoekt woonruimte, bellen na 19.00: 24900 toestel 184, met spoed.

ONGEMEUBILEERD woonhuis, tel.: 77322.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

FOUR in one stereoset, crossbike (heavy duty), cassette-recorder portable, Flaciusstr. 24, tel.: 21231.

UN cas na Victor Hugo-str./Vondellaan, 4 kamber, 2 baño, sala, kamber pa sirbiente, veranda, prijs rasonable, tel.: 47274 despues di 4'or of weekend.

3 CAS bon situa na Cura Cabai, 3 kamber, sala, cushina, veranda, eigendomgrond, prijs atractivo, tel.: 47274 despues di 4'or y weekend.

SAILINGYACHT, model Baltic Sea Yawl, fibreglass body with cabin, sleeps 2, length 15 ft, Evinrude 2 HP motor, 5 bags of sails, NAfl. 13.500,-, cash, tel.: 24953.

FIAT 127 special, tel.: 46543.

TV color+video-recorder nobo fl. 2.500,-, tel.: 36208 na 7'o clock, Diamantbergweg 71 S.N.

QUASAR video-cassette rec., cash fl. 500,-, call: 28057.

WEGENS vertrek: gedeeltelijke inboedel o.a. babystoeltje, massief grenehouten eettafel met 6 stoelen, koelkast, wasautomaat, airco, stoof, tuner, draaitafel, cassettedeck en scubauitrusting, tussen 16.00 en 20.00 uur, Fergusonstraat 58.

AUT. wasmachine, 1 1/2 jaar oud, fl. 700,-, Jupiterstr. 4, tel.: 23121/26765, kantooruren, tel.: thuis 23910.

KING-SIZE bed fl. 700,-, Shakespearestr. 6, tel.: 22676.

FRAAI 2-persoonsbed met matras (verend interieur) fl. 500,-, drie-deurs hang/legkast fl. 600,-, grote kinderbox met kleed fl. 250,-, voor baby: zitstoeltje fl. 10,-, wipstoeltje fl. 25,-, opklapbare badstandaard fl. 40,-, tel.: 21646 na 17.00 u.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

COMPLEET gemeubileerd alleenstaand appartement (gelegen O'stad). Inl.: tel.: 28814.

1 JUNE-1 SEPTEMBER: fully furnished house, large 4 bedr., 2 bath. Inf.: evening 28423, day: 25471.

APARTMENT with kitchen, tel.: 45859, Otaheitistr. 31 S.N.

GEMEUBILEERDE appartementen, liefst voor vrijgezel of echtpaar zonder kinderen, Nobrega Posabao 31, tel.: 24766.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

WONING Landman, Bubali 60.

NEDERLANDS echtpaar zoekt ongemeubileerd woonhuis, minstens 2 slaapkamers. Beschikbaar vanaf 1 juli. Informatie: Noord Cura Ca 57A.

ONGEMEUBILEERD h (twee jaar) of te koop voor derlands Consultant in of n Oranjestad, tel.: 25397.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

LOOKING for a live-in m tel.: 9-2583.

DIVERSEN ARUBA

VERLOREN Hospitaal p no.265, merk Motorola, gaa terug bezorgen, bij de tel niste, tel.: 24300.

TE HUUR GEVRAAGD BONAIRE

GEVRAAGD:
TE HUUR of te koop op naire: woonhuis of geb voor kantoor met opslagpla tel.: 24673 (Aruba).

Remitido

Kos ta "hot"

TUR HENDE KU TA lesa korant ta hasi esaki pa nan sa kiko ta pasando. Majoria di nos ta interesa den kiko ta pasando den nos pais na prome lugar tin hopi di nos ku despues di a lesa e notisianan lokal, ta tira un bista riba lokwal a pasa den e mundo grandi ku nos tambe ta toka parti di dje.

Prinsipalmente ora un kos ta "hot", bo ta haña masha hopi hende ta kumpra un korant pa nan wak ta kiko ta kiko. Awor si bo puntra nos ta kiko tabata hot e siman ku a kaba, nos lo kontesta bo: e asunto di Shell/COT kontra gobierno di Korsow. Y no ta nos so lo kontestabo asina, sino diferente hende mas den tur gremio di nos pueblo. Esaki nos sa, pasombra nos a kana den bario informá.

Ta p'esey ta keda masha straño ku NOBO no ta da kaso at all na e reunionan di Staten kwalnan a tuma luga diamars y diarazon siman pasa y ku a trata e asunto di Shell/COT. Enbes di informa su lektornan kon tur-tur miembro di Staten a haña otro den e lucha kontra un poder gigantesko manera Shell; enbes di NOBO mes komo korant lokal duna den forma di un editorial un aporte na e lucha hustu di e pueblo di Korsow; NOBO ta hasi sifuera no tin nobedat riba e asunto di Shell/COT y nan ta kontinua riba un tema masha bieu mes. Maurice Bishop a yega Grenada dia grandi y tur hende su atenshon ta fiha riba e asunto di Shell/COT atrobe. Pero ta parse ku ta net esaki NOBO no ke y ta pa e motibo ey NOBO ta purba tolondra pueblo. Awor si NOBO tabata poko mas inteligente nan lo a buska un tema nobo, mas interesante. Paso e tema di ku "MAN-DON ta komunista" ta asina bieu te el a saka barba.

Nos ke refreska NOBO su memoria ku despues di elekshon pa eilandsraad na aprel '79, tambe diferente medio di komunikashon (inkluso NOBO) a hiba un kampaña entensivo kontra MAN-DON, yamando nos komunista. E pueblo votador ku tabata sa mihor no a spanta pa e spoki yama komunismo (kwal ta un resultado di e guera friu entre Merka y Rusia) y a vota masalmente pa Don Martina.

Komo ku nos no tin miedu di ningun klase di atake, nos ta rekomenda NOBO pa buska un otro un disko. Esun di "MAN ta komunista-MAN ta komunista-MAN ta komunista" a kuminsa fada oido di pueblo. Si NOBO tabata poko mas inteligente nan mes lo a realisa ku MAN no ta interesa den e asina yama "Power -politics" (=e lucha pa poder entre Merka y Rusia).

No ta pa nada MAN a buska afiliashon na Sosialista International. E organisashon aki tin un atitut kritiko pa Merka y pa Rusia. E presidente aktwal Willi Brandt ta ser rekonose den ambos kampo komo un luchador inkansabel pa pas mundial. Y ta esaki MAN tambe ta boga p'e den Karibe, PAS! MAN ke weta Karibe komo un area demilitarisa, lokwal ta deseo di mas isla hermana.

E lokwal tin MAN su maximo atenshon aktualm no ta e kosnan di bon bida NOBO ta skibi, pero problemanan serio ku ta a nos pueblo: esta desemp falta di vivienda, subida kosto di bida y e seguri sosial ku ta bayendo atras.

Por ultimo nos ke duna S Garcia tambe e me konsego, esta di kambia disko prome ku e bora. Pa e asunto di telegram nos bisa ku esey tambe lo k aklara. Pa ku e kampaña NOBO a intensiva lastu tem ta un prueba pa nos ku aki n no tin di haber ku un kor liber y obhetivo; sino papelucho ku mester defe sierto interesnan kapitalista un partido politiko. Nos konsiente di e podernan tras NOBO y nos no ta despue di sede paso pa nan. Def diendo un kausa hustu nos sigui bringa tur-t kontrinkante. NOBO tamb Nos ke termina ku e sigien rekomendashon na nos pueb No husga ningun hende (y politiko tradishonal sigur n solamente a base lokwal e bisa, pero prinsipalmente base lokwal e ta hasi.

Na nomber di Koordinador di MAN.

GEORGE JULIAN
HAROLD ANASTACI
HILDO MARTE
CRISMO ANTERSIJN

Victoria neemt korfbalpark

SAN NICOLAS – Te San Nicolas zal zondag het korfbalpark van sportvereniging Victoria officieel worden geopend. Dit gebeurt om tien uur do Sportgedeputeerde Remie Zaa dam. Hierna volgt een serie we strijden tussen Victoria — Sk Lab Stars (10.30 uur), Noor Masters — Caribbean Sta (12.15 uur), een heren softba wedstrijd (2 uur) en om ha vijf eveneens een heren sof balwedstrijd. Het toernooi word op zondag 12 april vanaf tie uur voortgezet.

Betico Croes samen met ged. Wathey naar Antigua

ORANJESTAD – MEP-leider Betico Croes, die met zijn gezin sinds eind vorige week op Sint Maarten is om uit te rusten, is gisteravond naar Antigua vertrokken. Gedeputeerde Claude Wathey, die hiervoor de nodige contacten legde, reisde vandaag eveneens naar Antigua om tesamen met de heer Croes een ontmoeting te hebben met de regeringsleiders op Antigua. Op de vraag van de Amigoe aan de heer Wathey of gesproken was met de heer Croes over toetreding tot de regering, verklaarde de heer Wahtey dat hij alleen een gesprek over diverse onderwerpen met Betico heeft gehad, tijdens een diner-ontmoeting. Verwacht wordt dat de heer Croes donderdag op Aruba terugkeert.

AGENDA ARUBA

[L]OSSE NUMMERS OP [A]ruba, dagelijks verkrijgbaar [b]ij:

[O]RANJESTAD: Zepp [W]ever, Refresqueria La Fama, [P]iet Soda Fountain.

[S]AN NICOLAS: Nicolas [S]tore.

[H]OTELS: De Wit Stores in [A]ruba Caribbean- en [S]heratonhotel, Van Dorp in [A]mericana en Holiday Inn [D]rugstore.

[K]antooruren: 08.00-[1]2.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

[T]elefoon: 24333 (drie lijnen).

[V]oor spoedgevallen na [k]antoortijd: 21639, 22316, [2]2950.
[P]ageboy: 027-774.

[B]ankrek. nr. 248-1 Barclays [B]ank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, [t]el.: 22116 of 21604.

[P]OLITIE: 100

[A]LARMCENTRALE: 115.

***

[B]IOSCOPEN
[O]RANJESTAD
[B]oulevard: 20.30 *The final countdown* (14 jr).
[R]ialto: 20.00 *King of Marvins garden* (18 jr).
[D]rive-Inn: 20.30 *The octagon* (18 jr).
[P]rincipal: 20.30 *Fairy tail blood* (18 jr).

[W]IT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren: Patiastraat 27.

[W]ACHTREGELING DOKTOREN
[S]AN NICOLAS EN SAVANETA:
Dokter M. Cheung, Macubaristraat 24, tel.: 26738 of via [h]ospitaal P'foon 259.

[B]OTICA'S
Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WOENSDAG
DIVERSEN
Daf: Tanki Leendert (Ora Ubao); Paradera (Maria Goretti, Sint Martinus).

Opel: Cura Cabai (Caiquetioschool); Brazil (Sint Michaelschool, Christus Koningschool, BLO Bernhardschool).

WIT GELE KRUIS
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz en Noord.

FUNDASHON DIABETICO ARUBANO (Unidad Mobil): 07.00-11.00 uur te A.A. Sabana Liber (zuster C.Lim-A-Po)

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

TELEARUBA: 17.00 Stuif is in; 18.00 The human body; 18.30 News in English; 18.45 Telenovela: Los ricos tambien lloran; 19.30 13 deportivo; 19.45 Seguridad den Trafico; 20.00 Telenoticias (pap); 20.30 Culturama: Artsenij; 21.00 Centennial ("The shepperds"); 22.00 Show Time; 23.00 Resumen di noticias; 23.05 Sluiting.

Bemanningslid valt in ruim van tanker

BARCADERA — Omstreeks kwart over elf is vanmorgen een bemanningslid van de tanker "Esso St. John" vanaf het dek in het ruim van het schip gevallen. Het slachtoffer dat gewond raakte, werd met spoed per ambulance naar het hospitaal vervoerd. De tanker "Esso St. John" ligt in de haven van Barcadera voor de ophaal van een lading schroot. Naam van het slachtoffer en de aard van de opgelopen verwondingen, waren bij het ter perse gaan van deze editie nog niet bekend.

Bij jeugd-atletiek is vooruitgang merkbaar

ORANJESTAD — In het Wilhelmina-stadion werden de jeugdatletiekwedstrijden gehouden om tot een selectie te komen voor de komende koninkrijksspelen. Dit gold voor de oudste junioren, maar ook voor de jongere groepen werd er een programma aan vastgekoppeld. Op de 1500 meter hardlopen bleek dat de prestaties op de midden- en lange afstanden sterk vooruitgaan, zowel aan de top als in de breedte. Zo moest in een spannende finish op de 1500 meter gsngmaker Johnny Hidalgo tenslotte zijn meerdere erkennen in Ronny Hoogvliets in 4 min. 45 seconden. Chris Dammers sprong 1.80 meter hoog en staat daarmee op eenzame hoogte. Zonder de handicap van de slechte terreinsomstandigheden in het aanloopgebied moet Chris in de buurt van de 2 meter kunnen komen.

Hubert Redhead ontwikkelt zich tot een allround atleet met een goede sprint-aanleg en hij won dan ook zonder problemen zowel de 100 meter als de 200 meter. Bij de meisjes van 16-19 jaar blijven Inaria Daal en Charlotte Quandt aan de top staan.

Aanstaande zondag organiseert de Aruba atletiek bond een 7.5 kilometer road-race bij Grapefield. De start is om half tien bij de ingang van de Lagopoort te Seroe Colorado. Deelnemers kunnen voor deze road-race inschrijven bij Sportshop Antiliano of bij de trainingen.

UITSLAGEN

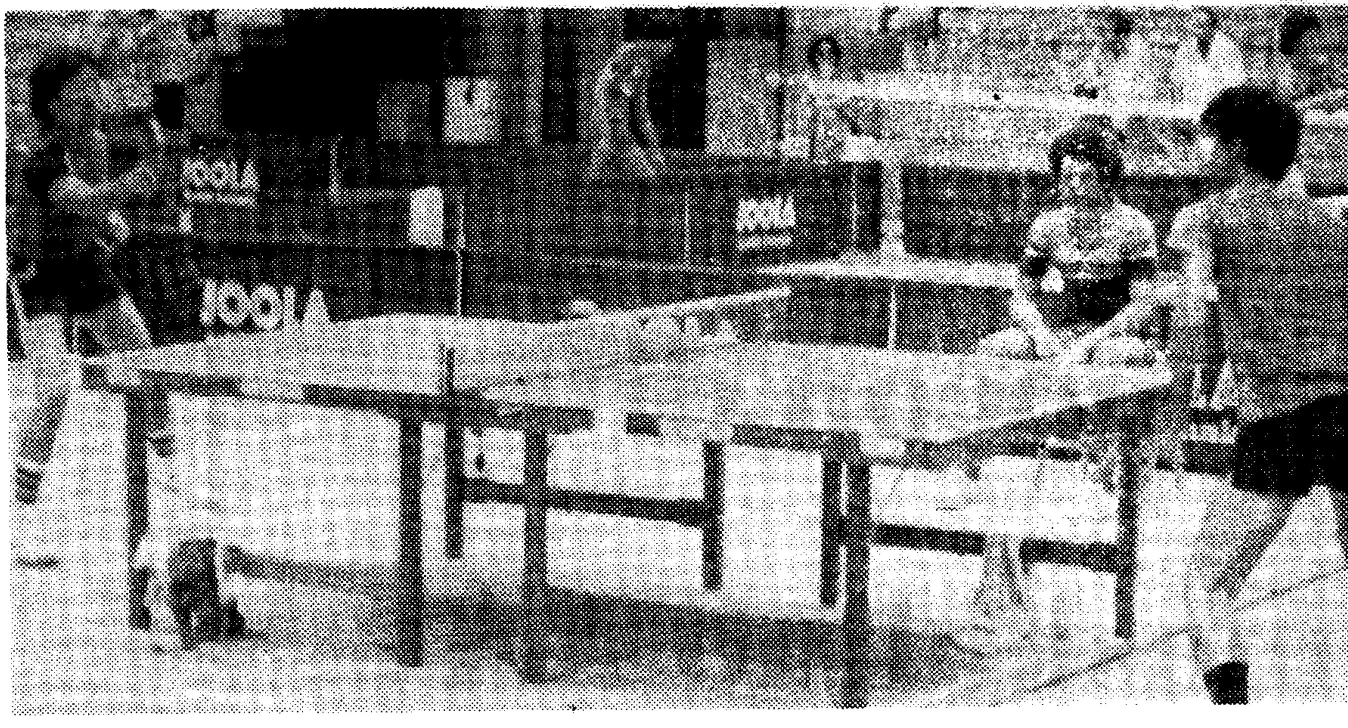
De uitslagen van de jeugdwedstrijden in de verschillende leeftijdsgroepen waren:

Hardlopen: 80 m. (jongens 10-12 jaar): Alex Bardouille 11.62 sec.; 80 m. (meisjes 10-12 j.): Monique Bardouille 11.87 sec.; 60 m. (jongens 7-9 j.): Edward Bardouille 9.80 sec.; 100 m. (jongens 17-19 j.): Hubert Redhead 11.80 sec.; 200 m. (jongens 17-19 j.): Hubert Redhead 26.09 sec.; 1500 m. (17-19 j.): Ronny Hoogvliets 4 min. 45 sec.; 100 m. (meisjes 16-19 j.): Inaria Daal 13.89 sec.; 100 m. (jongens 13-15 j.): Dino Emerencia 13.55 sec.; 100 m. (meisjes 13-15 j.): Sherry Howell 14.06 sec.

Kogelstoten: Jongens (10-12 j.): Steenstra 9 m. 65 cm.; meisjes (10-12 j.): Monique Bardouille 7 m. 40 cm.; meisjes (16-19 j.): Charlotte Quandt 8 m. 46 cm.; jongens (13-15 j.): Dino Emerencia 8 m. 42 cm.; meisjes (13-15 j.): Sherry Howell 9 m. 23 cm.

Verspringen: jongens (7-9 j.): Edward Bardouille 3 m. 3 cm.; jongens (13-15 j.): Clarence Richardson 5 m. 10 cm.; meisjes (13-15 j.): Sherry Howell 4 m. 60 cm.

Hoogspringen: jongens (13-15 j.) Chris Dammers 1 m. 80 cm.; meisjes (16-19 j.): Inaria Daal 1 m. 40 cm.



SANTA CRUZ — In de Sporthal werd op zondagmorgen gestreden om de Licores Aruba tafeltennistrofeeen tussen 14 herenspelers. Het toernooi werd gewonnen door Elgin Nicolaas, die op de tweede plaats gevolgd werd door Wing Chow Leong, terwijl Alfred Leong als derde eindigde. Na afloop van de wedstrijden reikte de heer Oiky Posner van Licores Aruba, de prijzen uit aan de drie finalisten. Op de foto, een blik op de wedstrijd tussen de gebroeders Alfred en Wing Chow Leong.

APC-BESTUUR HERKOZEN: GEEN KANDIDATEN GESTELD

ORANJESTAD — In de boardroom van Holiday Inn Aruba werd maandagavond de jaarlijkse algemene ledenvergadering van de Aruba Pressclub (ABC) gehouden. Van de zijde van de leden bestond hiervoor matige belangstelling. Ofschoon het bestuur had aangekondigd in zijn geheel af te treden en de leden verzocht kandidaten te stellen, was dit niet geschied en stelde de aanwezige bestuursleden zich herkiesbaar.

Het bestuur van de Aruba Pressclub is voor dit jaar als volgt samengesteld: voorzitter Jos van der Schoot, vice-voorzitter Jane Gomez, secretaris Ramiro Tromp, tweede secretaris Jubi Naar, penningmeester Tujo Prins, tweede penningmeester Dennis Christensen en commissaris Ronny Brete. De voorzitter deelde de vergadering mee van de Sopec nog geen bijzonderheden over het tiende Antiliiaanse perscongres te hebben ontvangen, dat in het weekeinde van 10 juli op Curaçao zal worden gehouden.

Het nestorlid van de APC, Carlos Kelkboom, gaf een uiteenzetting over eventuele wijziging van de statuten waardoor het bestuur in de toekomst het gebrek aan belangstelling en voor de kwestie van de leden die alleen op papier lid zijn, kan ondervangen.

Het jaarverslag van secretaris Ronny Brete werd goedgekeurd, terwijl het verslag van de penningmeester Prins — in verband met ziekte — in de eerstvolgende vergadering zal worden behandeld.

Tot slot deed de voorzitter een beroep op de leden zich in te zetten voor de club, waarbij vooral de onderlinge ruzies aan de kant moeten worden gezet en de leden ervan overtuigd moeten zijn dat de media weliswaar felle concurrenten kunnen zijn, maar zij die bij de media werken, collega's.

ATIA houdt jaarvergadering

ORANJESTAD — De leden van de Aruba Trade and Industry Association (ATIA) komen vanavond half acht in het gebouw van de Kamer van Koophandel in jaarvergadering bijeen om ondermeer een nieuw bestuur te kiezen. Uit het jaarverslag van secretaris IR Raghunath blijkt dat het ledental van de ATIA van maart vorig jaar tot maart dit jaar met drie leden toegenomen is, namelijk van 195 naar 198 leden. De ATIA-begroting voor 1981 vermeldt een bedrag van f. 68.080,-- aldus het verslag van penningmeester Tico Petronia.

In het verslag van de secretaris wordt gesteld dat het een moeilijke vraag is of de ATIA wel of niet de politieke arena betreden heeft. Het feit alleen van actieve participatie van de vereniging in de raadscommissie onafhankelijkheid Aruba is een indicatie van betrokkenheid in de politiek, aldus de secretaris die dit aspect vermeldt om in gedachte te nemen en te apprecieren. De vereniging heeft in het afgelopen jaar veel vergaderd zowel intern als met de verschillende instanties. In tegenstelling tot het verleden is de communicatie tussen overheid en handel in het laatste verslagjaar wat afgezakt, echter is het ATIA bestuur van mening dat er een algemene gezonde situatie bestaat tussen overheid en handel.

Vrouwen vechten

ORANJESTAD — Twee vrouwen, beiden 31 jaar oud, deden aangifte van mishandeling met een fles tegen een andere groep van buitenlandse vrouwen. Ter plaatse vond de recherche een groep van vijf vrouwen van wie er één de twee vrouwen had aangevallen en daarbij geholpen werd door haar vriendinnen. De vrouwen hadden in een nachtclub problemen met elkaar gekregen waarop de groep van vijf besloot de twee vrouwen buiten op te wachten. Een van de twee vrouwen die verwondingen met de fles had opgelopen werd voor behandeling naar het ziekenhuis gebracht.

Partijen dichter bij elkaar

Deelname aan dragraces op Curacao weer mogelijk

ORANJESTAD — Tussen de Aruba drag association (ADA) en de organisatoren van de dragraces op Koninginnedag op Curacao is in het afgelopen weekeinde vergaderd. Op bepaalde punten is overeenstemming bereikt die de deelname van Arubaanse zijde weer mogelijk maakt.

Wat betreft het inschrijfgeld werd besloten dat dit gehandhaafd zal worden, in die zin dat het geincorporeerd wordt in het prijzengeld, waardoor dit hoger wordt. Het tarief van de pit-pass wordt verhoogd van 25 gulden tot 35 gulden, van welk bedrag 25 gulden eveneens geincorporeerd wordt in het prijzengeld.

De organisatoren op Curacao garanderen aan prijzen een bedrag van tienduizend gulden, welk bedrag tot twintigduizend gulden kan worden verhoogd afhankelijk van het aantal verkochte pit-passes en ingeschreven auto's.

Voorts heeft de ADA vertegenwoordiging gekregen in de organisatie. A. Didier zal betrokken worden bij de controle van auto's, T. Bareño en A. Maduro bij de loting, M. Hernandez vertegenwoordigt de ADA in de toren, terwijl de ADA met de organisatoren zal samenwerken.

Een verheugend bericht voor de ADA was, dat het de bedoeling is van de organisatoren om de dragstrip over een lengte van 550 meter te vernieuwen. Er is nog niet ingegaan op de offerte van de ferry van een bedrag van 34 duizend gulden voor vervoer van de auto's alsmede een garantie van 20 duizend Bolivars voor eventuele schade die aan boord geleden wordt. De ADA zal contact opnemen met een reisagentschap om te zien of er een aantrekkelijker offerte mogelijk is.





SAN NICOLAS — Een belangrijk gebeuren in het nog jonge bestaan van het Centro di Barrio Lago Heights, was de ingebruikstelling van een Little League ballpark op afgelopen zaterdag. Het ballpark werd officieel geopend met het werpen van de eerste bal door vertegenwoordigers van de instanties die de helpende hand boden aan het Centro di Barrio Lago Heights. Tijdens het ceremonieel stelde de heer Wim van Helvoort van Arubaanse Wegenbouw een trofee beschikbaar die als inzet moet dienen voor een te houden toernooi. Sportgedeputeerde Remie Zaandam, die een der sprekers was, stelde dat het eilandsbestuur via sportinstituut Idefre te allen tijde bereid is om steun te verlenen. Deze steun is al begonnen met de bekendmaking van de gedeputeerde dat het eilandsbestuur de vroegere J. Andrewsschool op Lago Heights voor vijf jaar ter beschikking stelt van het Centro di Barrio alsmede een bus voor het vervoer. Bij de foto's: (boven) het werpen van de eerste bal door vertegenwoordigers van de diverse instanties, en (onder) een blik op de overvolle tribune die getuige was van het openingsceremonieel.

Remitido

Mi buchi a yena

Scuchando e discurso ayera nochi di sr Zaandam na Tele-Aruba mi ta sintimi insulta como miembro di Directiva di Camara di Comercio y mi tin cu reacciona fuertemente pa trata di pone un fin na tur e mentiranan y insinuacionnan falso y baho cu a wordu bisa ayera nochi y tambe den curso di siman pasa door un otro Diputado y tambe e Consehero General di Gobierno Insular.

Pa cuminza ta derecho fundamental di KVK y ATIA pa protesta contra asuntonan cu por afecta nos industrianan, den e caso aki e industria turistico, y tambe nos clima di inversion pa loke ta concerni e bishita di e dictador comunista Maurice Bishop. Acaso nos clima di inversion no tin basta problema caba? Ta pakiko nos no ta hayando ningun projecto den e ultimo anjanan?

ATIA y KVK ningun momento tabata tin ningun acuerdo cu partidonan di oposicion of otro gruponan di protesta y pues aki ta un MENTIRA y mi ta reta sr Zaandam pa bin cu prueba di esaki. Ademas ningun momento ATIA y KVK a ofrece MEP ayudo financiero como chantahe cu e bishita di Bishop y esun cu a bisa sr Zaandam esey ta un GRAN MENTIROSO OF LO TA CU TA SR Zaandam mes a inventa e storia ey. HAMAS ATIA y KVK como organisacion a jega di contribui na un of otro partido politico. Pues mi ta reta sr Zaandam atrobe pa bin cu prueba cu nos a ofrece pa duna MEP placa como chantahe.

A jega dia cu mester stop di usa nos dos organizacionnan como "pispaaltje" djis pa tapa fracasonan of frustracionnan y pa colmo gasta placa di PUEBLO, den caso di programanan pagá pa pueblo. Ta asina ta traha pa pueblo?

Cu nos ta kere den EMPRESA LIBER, of CAPITALISMO si boso kier jamele asina, ta un hecho y nos ta admiti esaki tambe, y cu honor. Boso cu ta duna e impresion cu boso awor a cambia di rumbo y pues ta kere den COLECTIVISMO, sea cu ta ala derecha y pues SOCIALISMO, of ta ala izquierda y pues COMUNISMO, ser franco y laga nos sa na tempo pa nos cu ta inverti y crea trabao PRODUCTIVO ariba Aruba sa na tempo.

Nos tin prueba cu nos sistema di EMPRESA LIBER DEN UN FORMA DEMOCRATICO ta bon y historia a mustra esaki tambe. Boso bin cu prueba cu boso sistema di COLECTIVISMO ta mes bon of miho. Mencionami algun pais na unda e sistema aki tabata tin exito SIN PRIVA E CIUDADANONAN DI NAN LIBERTAD DI EXPRESION, DI CULTURA, DI RELIGION Y DEMAS LIBERTADNAN PERSONAL:

Pa loke ta concerni e parti di e bishita di Maurice Bishop, laga nos recorda boso bon cu nos preocupacion no ta cu Maurice Bishop por converti nos pueblo den comunista door di un bishita, sino cu ta si PRENSA INTERNACIONALNAN mester a cubri e Congreso y scirbi cu ta e partido mayoritario cu ta den e Gobierno Insular y tambe e Gobierno Central a invitele, anto esaki sigur lo a resulta den un PROPAGANDA NEGATIVO pa nos TURISMO y CLIMA DI INVERSION. Puntra cualquier inversionista of hasta turista si nan lo inverti of bai bishita Grenada despues di a lesa e speechnan cu Bishop a duna na Cuba of despues di a lesa e articulo cu a sali den TIME siman pasa. No tin mas ciego cu esun cu no kier mira! Danki Dios cu e Congreso no tabata tin mucho importancia **internacionalmente** y pakiko mi no sabi pasobra esaki si no tabata falta di KVK y ATIA.

Esun cu no ta kere cu Bishop tin tendencia comunista y no djis **socialista** manera cu e ta jama su mes, mester djis analisa e speech cu e a duna na Cuba aña pasa y tambe lesa **Time di siman pasa**. Ta logico cu na Aruba y Corsow Bishop mester nenga tur cos y hasta invita hende pa bai weita. Ta esey ta e tactica. Wel, despues di **Time** nos tur por spaar e bishita na Grenada. Si e propaganda negativo aki no ta malo pa **Turismo y inversion** ta pakiko e economia di Jamaica, y e otro islanan Frances y Ingles a bai atras? Ta basta casualidad cu net despues cu nan a cuminza bai den direccion di **colectivismo** tur cos a cuminza bai atras. Y no lubida cu e palabra **socialismo** mes ta basta peligroso caba pasobra hasta e paisnan comunista no ta usa e palabra **comunista** den nan nomber.

Ta conoci mundialmente cu socialismo ta un **fachada** pa **comunismo. Si e pueblo di Grenada ta cu Bishop voluntariamente pakiko Bishop no ta pone un eleccion liber?? Fidel Castro tambe a priminti eleccion liber for di binti anja pasa!!! Acaso e ayudo cu Grenada ta haja for di Cuba ta bini di Cuba kende ta costando Rusia un paar di milion dollar pa dia???**

Boso ta wordu pagá hopi placa como diputado, pues haci boso trabow door di crea trabow productivo manera nos den sector priva ta haciendo y stop di fulmina contra nos unicamente pa desvia atencion di pueblo for di boso fracasonan. Stop di instiga pueblo contra nos cu ta e dunador y creador di trabow di mas grandi y trabow **productivo**. Busca proyectonan cu ta prductivo y rendabel of cu siquiera ta cubri nan gastonan en vez di malgasta placa y tempo cu dictadornan comunista y duna Aruba mal nomber.

Nos, "fascistanan" no ta traha pa pueblo manera bosonan ta bisa, pero nos ta bon si pa participa den tur sorto di comision y grupo di trabow cu gobierno pone y den nos ora di trabow si tabata bon ora cu nan tabata pa apoya e lucha, y pues MEP. For di 1971 cu MEP a lanta su contribucion di e "fascistanan" tabata bon.

Wel, sr Zaandam, mi ta reta abo y cualquier otro Diputado of politico pa proba na pueblo kende a traha mas pa pueblo **desinteresadamente pues sin pago den organizacionnan of fundashonnan deportivo, caritativo, social y di servicio na comunidad**. No boso trabow di tur dia pa cual **boso ta wordu bon paga pasobra casi fls** 7000,- pa luna den e tempo aki ta hopi placa; y den tempo di campanja cu ta pa haya voto so.

Sr Zaandam, y demas politiconan cu a critica nos, nos ta den sector priva pa nos sueldo mescos bosonan ta den politica pa boso sueldo y laga nos stop cu e muchachada di cu boso tey pa pueblo, pasobra mescos cu algun di nos a progresa, algun di boso of hasta mi por bisa cu hopi di boso tambe a progresa **financieramente** den politica cual no tin nada malo cunele, mientras cu bo ta traha pele. Pero cu traha mi kier meen **traha**.

Productivo, eficiente y efectivo y costando pueblo, di cual nos tambe ta parti, lo menos placa posibel.

Mi ta recorda boso cu lastimamente ta como politico pueblo ta huzga boso cada cuatro anja y no como **diputado y pues ehecutivo**. Nos si ta wordu huzga pa pueblo como **ehecutivo diariamente y 300 dia di trabow pa anja. Lo tabata ideal di pueblo por a huzga boso mes cos!**

Ser realista y tene bon na cuenta cu mescos cu nos mester di boso, boso tambe mester di nos. Si ta berdad cu ta pa bienestar di Aruba nos tur ta trahando, anto laga nos haciele cu **hecho** y na un manera decente y cu madurez y no bai malgasta placa di pueblo cu programanan, pasobra no ta tur ta programa politico, pa **ofende** y **calumnia** contra esnan cu tin curashi di critica boso sea cu nan ta simpatisa cu MEP of no. No lubida cu nos tambe ta pueblo y nos empleadonan **tambe ta pueblo.**

Por ultimo, mi ta sugeri boso pa busca bon den un diccionario kiko e palabra **fascista** kier meen, pasobra si **fascismo** kier meen (Webster's): "un filosofia politico, of movimiento, of regimen cu ta exalta **nacion** y **raza** ariba e individuo y cu ta kere den un gobierno centralizá y autocrático bao di un lider dictorial, y tambe nan ta kere den regimentacion severo social y economico y supresion di oposicion" anto mi ta puntra mi mes **ta kende ta fascista.** Esaki ta e ironia di bida!

E.R. ARENDS
Tunastraat 6.

Mente di pueblo

DURANTE E CONGRESO di Socialistanan Internacional y riba 18 di maart 1981, di celebracion di nos Himno y Bandera, nos Pueblo a worde confronta cu presencia di un dictador cu a bende su patria cu Comunistanan. Partido M.E.P. kende a organisa e congreso y semper a pretende di ta un partido Social Democrata, te cu e dia di awe no a splica nos pueblo pakiko cierto exponente manera Maurice Bishop di Grenada, un persona cu no ta respeta democracia y ta favorece comunismo a worde invita pa asisti na e congreso aki???

Como tabata incomprendibel e actitud di M.E.P., un marcha di protesta anti-comunista a worde organisa pa adverti nos pueblo den cual direcion e partido aki kier hiba nos pueblo, esta sea nos tin di scohe un dictadura y comunismo of mantene nos democracia y libertad cu nos tin awor???. Sin duda e marcha di protesta tabatin su efecto y e majoria di nos pueblo a hanja e mensahe cu a worde inspira pa duna na nan.

Awor nos ta ripara cu diputado Remy Zaandam ta perde for di bista cu e lucha di nos pueblo ta pa logra nos soberanía, pa ta Baas den nos mes cas, y no ta compronde cu ta imposibel despues di a logra nos libertad pa cai den un situacion cu ta peor compara cu esun cu pueblo di Aruba a lucha asina tanto pa sali for di dje.

Ademas, no pasobra Remy Zaandam ta considera Maurice Bishop como su amigo y soul brother ami mester sinta ketu cu man crusa y laga Maurice Bishop huntu cu M.E.P. hundi nos pueblo. Absolutamente cu no. Hopi hende tabata duda pa cual motibo Remy Zaandam a worde postulá como candidato riba lista di M.E.P., pero awor cu e persona aki a identifica su mes, ela confirma cu su presencia riba lista di M.E.P. tabata sirbi solamente como lokaas pa gara su asina jama soul brothers y nada mas.

SELWYN (CHIEF) SPANNER

Meisje valt in water

ORANJESTAD — Politie-assistentie werd gevraagd bij de pier naast het Ritz-gebouw waar een meisje in het water was gevallen. Bij aankomst van de politie bleek dat een Colombiaanse zeeman het meisje reeds uit het water had gehaald. Het bleek het meisje GM (15) uit San Nicolas te zijn, die verklaarde dat zij op een voorwerp was geslipt en te water ging.

GLENN FELIDA E HEROE INDISKUTIBEL PA TIGRES

Trotters un viktoria for di titulo

Tigres kampeon di sòftbòl maskulino AA



WILLEMSTAD — Tigres a retene nan titulo di kampeon di sòftbòl maskulino AA lokal, despues di ku ayeranochi nan a bolbe derota - na tres okashon sigui - e ekipo di Sta Rosa Nabco ku skor abulta di 18-5. Un biaha mas Glenn Felida a demonstra di ta e heroe indiskutibel pa Tigres aktuando pa di tres biaha komo pitcher i logra domina su adversario. Den bateo tambe Felida a resulta fenomenal konektando dos homerun i perkura pa nuebe kareda pa su ekipo. Rising Trotters den kategoria femenino AA a pika dilanti den e "play-off" final despues di a derota Pichingolo Hilton Casino ku skor di 3-1 den un gran partido.

Tigres a tuma ventaha di 3-0 den e inning inisial, despues di a konekta unikamente un hit. Sta Rosa a reakshona den e mesun inning pa korta e ventaha te na 2-3 pa finalmente nan empata den di dos anotando un kareda. Sinembargo ta te n'e altura aki e ekipo di Sta Rosa por a yega kontra e Tigernan di Parera.

RALLY

E inningnan number tres, sinku i seis tabata esnan grandi pa Tigres. Na tal okashon nan a anota respektivamente kuater, seis i sinku kareda konektando varios bataso grandi kontra primeramente Romoldo Martis i despues Humphrey Martis kende a drenta di relevo den di kuater. Outor prinsipal dje karedanan pa Tigres tabata Glenn Felida kende a konekta homerun den di sinku i den di tres. Di e forma kua e hungadó ariba menshona a aktua ayeranochi den stadion di SUBT na Kintjan, ela demonstra indudablemente di ta tantu e kampeon pitcher, komo e hungadó mas valioso dje "play-off" final.

SKOR FINAL

Pa Tigres 18 kareda; 15 hit i 3 eror, Glenn Felida a kontribui ku su propio kòusa konektando di 5-3 entre kua dos homerun. Pa Sta Rosa: 5 kareda; 8 hit i 2 eror, na bate a destaka Wilfred Martiszoon kende a bai di 2-1. Arthur Mari a konekta un homerun pa Nabco den nan ultimo oportunidat na bate.

TROTTERS-PICHINGOLO

Un gran partido por sierto tabata e enkuentro entre Rising Trotters i Pichingolo Hilton Casino, valido p'e titulo di kampeon kategoria femenino AA. Despues di a empata e serie na unu djasabra ultimo Trotters ayeranochi a pika dilanti 2-1 despues di a logra un viktoria di 3-1. E enkuentro sin duda tabata un duelo di pitcher entre Noreen Monk di Trotters i Norma Carolina pa Pichingolo, ambos pitcher permitiendo unikamente tres hit.

Rising Trotters den e prome inning a tuma ventaha di 2-1 kua nan no a perde mas pa restu dje enkuentro. Remarkabel tabata ku niun dje dos karedanan di Trotters no a ser anota despues ku e ekipo a konekta un hit. Trotters mas bien a probecha di dos base por bola kua Norma Carolina a regala , kombina ku algun hugada den kuadro. E di tres i ultimo kareda dje partido a presenta for di den di dos inning ora ku Trotters a bolbe probecha di dos base por bola regala pa Norma Carolina, kombina ku un "fielders-choice" i un hit di Magda Faneyte.

Despues di e inning ariba menshona ambos ekipo, prinsipalmente e dos pitchernan a eherse un dominio total riba e bateadónan, mientras ku di ambos banda nan a risibi un sosten kompletu di nan ekipo pa loke ta trata fildeo.

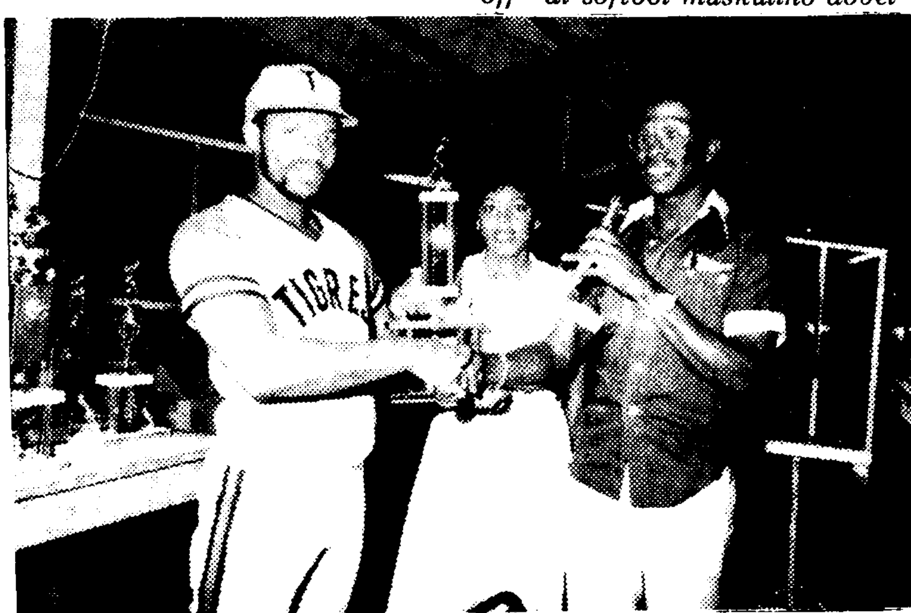
AWENOCHI

E partido di awenochi entre Trotters i Pichingolo por resulta esun final ya ku si Trotters gana nan ta titula kampeon femenino AA. Prinsipalmente Trotters tin hopi oportunidat pa logra nan meta tumando na konsiderashon ku nan lo presenta sin duda ku nan pitcher estelar Vivian Clara kende a sosega dos dia kompletu. Pichingolo di su banda lo bini tur ku tin pa empata e serie i asina mantene nan oportunidat pa logra e di sinku titulo di Korsou na bida.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Noreen Monk, perdedó Norma Carolina. Pa Trotters: 3 kareda; 3 hit i 1 eror, na bate a destaka Magda Faneyte kende a konekta di 3-2. Pa Pichingolo: 1 kareda; 3 hit i sero eror, Sylvia Clark, Jenny Richards i Silvania Asencion a konekta di 3-1. Tur hende ta bon bini awenochi pa presensia e di kuater i kisas e ultimo enkuentro entre Trotters i Pichingolo, den stadion di SUBT.

WILLEMSTAD — Glenn Felida indiskutiblemente tabata e hungadó di mas valioso pa Tigres den e "play-off" di sòftbòl maskulino dòbel



A, den kua nan a derota Sta Rosa Nabco den tres partido sigui pa bai k'e titulo di kampeon. Riba e kombinashon di portret por mira Felida na momentu ku e ta risibiendo un dje tantisimo premionan korespondiente i tambe un hugada na primera durante dje partido di ayeranochi den kua Tigres a suta Sta Rosa formalmente, 18-5.

Nek aan nek race tussen Geurds en Seferin

Derde Bonaire-vlucht van "De Snelvlucht"

WILLEMSTAD – Met 218 duiven in concours van 23 deelnemers hielden de postduivenhouders van "De Snelvlucht" afgelopen zondag de derde wedvlucht met oude duiven onder sponsorschap van "Coca Cola". Verzorging en lossing waren weer in goede handen bij familie Sam Angila, die om 07.00 uur precies de duiven de vrijh gaven op Bonaire. Deze pr teerden van het heldere weer de sterke wind mee en wa vlot thuis. Ze deden er z op de langste afstand van r 78 km. maar nauwelijks 49 nuten over. W. Geurds 1652.56 en D. Seferina 1636.61 en 1634.88 meter minuut speelden zich opnie in de top-drie en hadden ook beste series van 2 en 4 voor pectievelijk onaangewezen hokkampioenschap.

E. Maduro, die erg goed sto voor diverse kampioenschapp had de pech dat zijn klok enige constateringen uitviel, h geen zijn kansen sterk vern derde. De concurrenten hop dat hij zich door deze tegenva niet laat ontmoedigen. De uits van de vlucht volgt hierna, aangewezen duiven tussen ha jes geplaatst:

W. Geurds 1.6.9.10.19(45). D. Seferina 2.3.(16).17.50. 54.60; L. Bouwhuis (4).5.11. 32.52.61.87; F. Vlaun 7. 33.82.126; L. Maria 12.13. 30.40.41.42.(56); A. Petron 15.28.65.76.91.102.(104).11 E. Panneflek 18.24.25.66.79. 96.99; A. Pestana 20.23.34. 53.(74).98.106; R. Christina 22.75.(77).81; A. Bonifa (27).36.37.39.43.49.53; Montero 29.38.(103).107. 125; E. Eustatia (31).35.48. 78.83.100.101; C. Castillo 46.73.80.117; E. Agatha & (57).59.62.63.84.88.95; E. J sen 64.116.129.131.(135); Lacrum (67).68.69.70.71. 128; C. Domacassé 86.89.(9 105.108.122; P. de Freitas (9 94.121.134; J. Francisca 1 112.113.114.115.(133); E. Sa bo 11.119.113.124.(127).1 132; C. Johanns (120).

De volgende vlucht is gepla voor 5 april, een luchtlossing hoogte van de Aves-eilanden, stand ongeveer 150 km. Ink ven op zaterdag 4 april 19.00 tot 20.00 uur.

Torneo di vòlibòl Kopa Ramon Rico

Sithoc i Green Socks a triunfa

WILLEMSTAD. – Ayeranochi a tuma luga den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat apertura dje torneo di vòlibòl stimulans "Kopa Ramon Rico". Manera ya pa varios hende ta konosi, Ramon Rico ta un dje pilarnan prinsipal den e deporte di vòlibòl lokal. Komo un forma di apresio i merito na su persona tur aña e federashon di vòlibòl lokal ta organisa e torneo enkuestion.

E dos ekiponan kende a logra un viktoria riba e prome dia di kompetensia tabata Green Socks i Sithoc, respektivamente den kategoria femenino i maskulino. Green Socks no tabatin masha problema pa nan a triunfa a kosto dje ekipo Olympia prosedente di klase A kende tambe ta tuma parti n'e torneo. Ku skor konvinsente di 3–0 e aktual ekipo kampeon di Korsou i di Antiyas a deshasi di su adversario: 15–2, 15–7 i 15–3.

SITHOC–RED

E di dos partido entre Sithoc i Red ABC valido pa kategoria maskulino superior tabata na un nivel basta bon i por ser bisa tambe ku Red a duna bon bataya n'e ekipo kampeon lokal i di Antiyas. Kon ku bai bin a keda demonstra klaramente si ku Red ta karese di un kancha kubri kaminda nan por praktika i kustumbra hunga e deporte.

Lastimamente e bario di Montaña i besindario no ta posee tal fasilidat.

Den e prome set Red a bataya formalmente k'e ekipo kampeon i nan a sali viktorioso tambe ku skor di 17–15.

E di dos set tambe a bai hopi perta i finalmente tabata Sithoc ku a triunfa ku skor di 15–13.

Despues di e set aki tabata bisto si ku e resistensia di Red a kuminsa baha, prinsipalmente pa motibu ku nan no ta kustumbra i eksperensia ora ta trata un partido den un tereno kubri.

Sithoc ta triunfa ku skor di 15-10 i 15-8 i asina bai k'e triunfa meresidamente ku skor di 3-1.

Bale la pena apunta tambe e aktuashon akseptabel dje hungadó nobo di Sithoc (number 17) kende tabata formula e atakenãn pa su ekipo ku hopi dedikashon.

DIREKTIVA

Direktiva di CuVoBo for di dia 8 di mart ultimo ta ser forma dje siguiente forma: señor Geoffrey Goede presidente; Lucien Larmonie vise-presidente; señorita Lydia Li-Fo-Sjoe sekretaria; señor Glenn Mc Donald tesorero, asisti pa George Rosalia kende alabes ta e relashonista publiko; señor Julio Libier lider di kampeonato, asisti pa Selvio Obia kende alabes ta fungi tambe komo relashonista publiko.

Di tal forma e direktiva nobo ku sin duda tin e tarea pisa pa reorganisa e deporte di vòlibòl na prome luga sigun e formulashon ariba menshona a buta basta enfasis riba e trabou di relashonista publiko, ku sin duda ta hopi importante ora berdaderamente bo kier pa e deporte progresa.

KONTAKTO

Un paso kua e direktiva nobo a hasi tambe i ku ta kompletamente na su luga t'e kontakto ku a ser establese entre Komishon Vòlibòl Hubenil i CuVoBo. Un paso ku frankamente bisa mester a tuma luga basta tempu kaba i ku sin duda lo nifika tambe un adelanto grandi p'e deporte di vòli aki na Korsou.

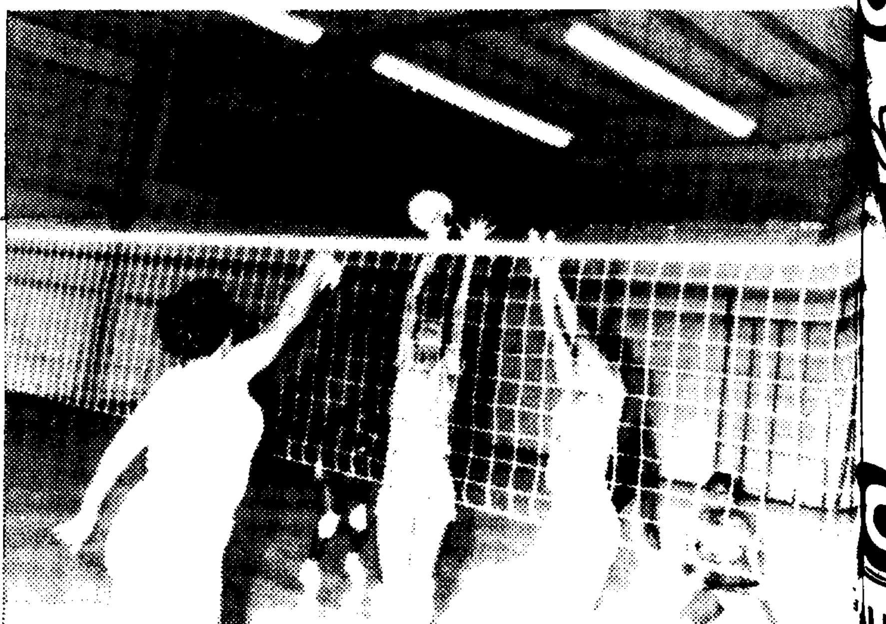
Tambe e direktiva nobo aktualmente ta buskando kontakto ku paisnan manera entre otro Sto Domingo, Puerto Rico i Venezuela. Tur esaki ku miro riba e impo tansia di enkuentron internashonal, ku tambe ta forma prinsipal pa progresa kualke deporte.

Por ultimo e direktiva trahando riba e diferente kom shon-nan kua mester s nombra pa trata e diferen faktornan den kuadro reorganisashon dje deport Mas informashon enkuan esaki lo ser publika despues.

KONTINUASHON

E torneo ta kontinua mayan de e kancha di SDK ku dos partid Pa mitar di ocho Zjuntan ta e frenta Flying Six Atlas d kategoria femenino superior i 9'or The Birds lo midi fo kontra Warwa

Ta un bon oportunidat p publiko bin mira ta kon diferente ekiponan ta para pe diente n'e kampeonato lok ku no ta falta muchu pa kumin sa.



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira e momentu kaminda señor Ramon Rico en persona ta ehekuta e prome sake dje torneo di vòlibòl "Kopa Ramon Rico". Tambe por mira un momentu di akshon durante dje partido entre Green Socks i Olympia kua a finalisa den un viktoria konvinsente di 3-0 p'e prome ekipo menshona.

Na winst tegen Sithoc en Barracuda's

Asiento Antilliaanse kampioen waterpolo

WILLEMSTAD – Afgelopen zaterdag en zondag werden de uitgestelde Antilliaanse kampioenschappen 1980 gehouden. Sinds augustus van dat jaar stonden zij op het programma, maar door allerlei omstandigheden werden zij nu pas gehouden in het knusse zwembad van Rust & Brugh.

De organisatie liet veel te wensen over en de nieuwbakken voorzitster van de N.A.Z.B., Aleid Lamp, liet duidelijk de zelfkritiek van de bond naar voren komen tijdens haar toespraak voor de prijsuitreiking. Ook stelde zij dat allen die deze tak van de zwemmerij een warm hart toedragen, de krachten moeten bundelen om het waterpolo tenminste op hetzelfde peil te brengen als het wedstrijdzwemmen, zodat het kampioenschap 1981 een betere organisatie krijgt dan dat van het afgelopen weekeinde. Moge enkele suggesties dienen als uitgangspunt: – het opzetten van een waterpolocommissie die tot taak zal hebben het vormen van kader op dit gebied onder anderen door te starten met een officialcursus en één voor scheidsrechters.

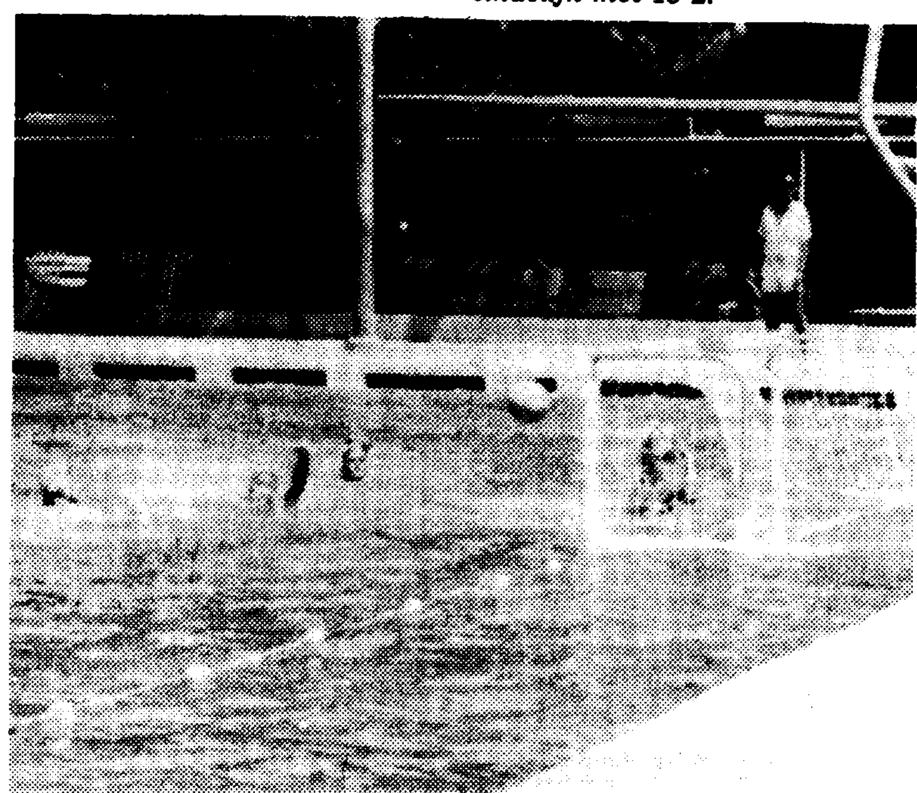
DE WEDSTRIJDEN

Aruba, dat met de Barracuda's deelnam aan dit toernooi, was duidelijk de zwakste in dit gezelschap hoewel zij enkele talentvolle spelers bezitten. Zij kwamen dan ook om iets te leren van hun twee sterke broeders van het zustereiland. Met 15–3 en 19–2, werden zij respectievelijk door Sithoc en Asiento verslagen.

Sithoc – Asiento, de sleutelwedstrijd van het toernooi, die onder protest van eerstgenoemde gespeeld werd, heeft alles geboden wat een waterpolowedstrijd te bieden heeft. Tot de derde kwart ging de strijd gelijk op met een veldoverwicht van Sithoc, maar ten lange laatste trok Asiento met 10–12 aan het langste eind.

Het moet gezegd worden dat Sithoc in technisch opzicht zich zeer sterk ontwikkeld heeft. Indien zij ook op de andere facetten gaat werken, dan heeft Curaçao sinds jaren weer een goede waterpoloploeg.





WILLEMSTAD — Gedurende het weekeinde werden de Antilliaanse waterpolo kampioenschappen gehouden, waaruit Asiento als winnende club uit de bus kwam. Op de fotocombinatie, enkele aanvallen van Asiento op het doel van Barracuda's uit Aruba. Asiento won uiteindelijk met 19-2.

Jeugdschermers goed voor de dag

van Curacao op floret Hellement kampioen

WILLEMSTAD – Wie zondagmorgen de hoofdklasse-wedstrijd op floret had bijgewoond, zou ongetwijfeld verrukt geweest zijn de jeugd te kunnen zien op zijn best. Vijf van de zeven florettisten behoorden tot deze categorie, terwijl Mike Hellement en Lionel Smith als echte veteranen hun uiterste best moesten doen om te laten zien dat zij ook eens of meermalen kampioen op dit wapen zijn geweest. Lionel was duidelijk "out of training" en Mike's knieën gaven hem ook zorgen. De technische afwerking van beide schermers en de taktiek waren af, de snelheid van de jeugd was hun echter te veel.

DE JEUGD

De jongens, die uiteindelijk als nummer 1, 2 en 3 eindigden, waren inderdaad de beste, die nauwelijks voor elkaar onder deden. Had Lionel het niet van Daniel Polanco gewonnen, dan was er een barrage van drie man geweest, daar Mitchel Hellement, Roger Merien en Polanco dan met vijf gewonnen partijen zouden zijn geëindigd.

Glenn Tjon, de linkshandige florettist, bracht het niet verder dan twee gewonnen partijen, evenals Mitchum Hellement, die met zijn grote reach ook een formidabele tegenstander kan zijn. Toch mogen we hier spreken van een sterk zestal, dat nu in de hoofdklasse zit en het is ook te verwachten dat zij op de Antilliaanse kampioenschappen eind mei ook een goed figuur zullen slaan. Het is wel jammer, dat de kampioen van 1980, Thierry Schouten, wegens studie niet kon meedoen. Ook misten wij de trouwe Eddy Plantijn, een derde veteraan, die had moeten meedoen.

Hoofdsecondant waren Jan Boutmy en scherminstructeur bij de marine de heer Hetem. Aan het wedstrijdburo zat mejuffrouw Alcira Juliet bijgestaan door Da Silva.

DE UITSLAG

1. Mitchel Hellemen (Fencing Masters) 6 gewonnen partijen na barrage; 2. Roger Merien (Nos Korsow) 5 gew. part. na barrage; 3. Daniel Polanco (Nos Korsou) 4 gew. part.; 4. Mike Hellement (Fencing Masters) 2 gew. part.; 5. Glenn Tjon (Fencing Masters) 2 gew. part; 6. Mirchum Hellement (Fencing Masters) 2 gew. part.; 7. Lionel Smith (De Musketiers) 1 gew. partij.

De volgende wedstrijd, is de hoofdklasse voor dames op 5 april in dezelfde zaal van het Mgr Zwijsencollege. Iedereen is welkom. De dames die verwacht worden, zijn: E. Bailey, S. de Ridder, M. Juliette, Z. de Windt, A. Juliet, B. Bronswinkel-Anselma, R. Merkies, J. Wyatt en L. Suriel. Hoofdsecondanten zijn: R. Sammy en K. Willems. Wedstrijdburo: Mitchel Hellement, Glenn Tjon en Sara Milocco.

Inschrijving Sami Sail

WILLEMSTAD — Komit Sami Sail, maakt bekend d de inschrijving voor d komende zeilregatta te Boca S Michiel open staat voor zei schepen, te weten: vissers boten (groot en klein), wind surfers, sunfishes, Cats, open boten (Ynlings, Pampers etc en yachten. Ingeschreven ka worden bij de wedstrijd commissarissen van de divers watersportverenigingen, op de hiervoor bestemde formulieren.

Bij betaling van het inschrijfgeld worden de deelnemers in het bezit gesteld van een T-shirt.

CAPTAINS-MEETING

In het weekeinde van 17, 18 en 19 april, zal op een nader te bepalen plaats een captains-meeting worden gehouden waarbij de hele film van de "warming-up" race zal worden getoond. De inschrijving voor de Sami Sail sluit op zondag 26 april.

ersen Centrale Bank

OLLAR	1.77	1.79	1.81
DOLLAR	1.49	1.51	1.53
STERLING	3.96	4.015	4.075
LD	76.20	76.92	77.72
AR	40.91	41.63	42.43
ANCS	92.94	93.66	94.46
ANCS	--.--	35.98	36.68
E MARK	84.53	85.25	86.05
LD	--.--	100.07	100.97
RE	1.39	1.69	1.75

Ha fallecido en San Jose Costa Rica el 27 de Marzo 1981

Philip Joseph Henri de Jongh

en la edad de 75 años.

en nombre de la familia Henri J. de Jongh.

TERRITORIO INSULAR DI KORSOU

Hefe i Personal di Servisio Arbeidszorg ku duele ta partisipa morto di

ERIC G.M. ELS

na bida "opzichter" na e servisio ya menshoná.

Ku e sosega na pas.

Dept. R.P.
Hefe di Servisio Arbeidszorg,
G.G. Palm.

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — President Reagan, shot in an assassition attempt as he left a Washington hotel yesterday, underwent a two-hour operation to remove a bullet from his left lung. Officials said the 70-year-old President, who entered the operating theatre joking with his wife, aides and surgeons, was in stable condition. But a hospital spokesman said the President might not re-establish a normal routine for up to three months. Three other people were wounded in the shooting. One of them presidential press secretary James Brady was fighting for his life after a bullet pierced his brain.

WASHINGTON — President Reagan had emergency surgery in Washington yesterday for the removal of a bullet in his left lung. His press secretary, James Brady, was badly hurt in the attack, as were as secret service agent and a police officer.

DENVER — A 25-year-old college dropout and „misfit" charged with shooting President Reagan had undergobe psychiatric treatment recently and was arrested last October for possessing three guns, relatives and officials said.
The arrest of the youngest son of a prominent Denver family after the attempted assasination of the President and three other men sent shock waves through this city yesterday.
The accused, John W. Hinckley was said by his parents to have undercome recent treatment for an unespected psychiatric ailment.
His father, John W. Hinckley Sr, is chairman of the Vanderbilt Energy Company, an oil exploration concern with a turnover of nearly five million dollars a year.

TOKYO — President Reagan's reported good progress after surgery for a chest wound helped the dollar regain some ground lost earlier in heavy trading on the Tokyo foreign exchange market today, dealers said.
The shooting pushed the dollar down sharply against Japanese yen at the opening. At one time it fell to 208.80 before recovering to 211,10 at the end of the midmorning session.

NEW YORK — Trading on Wall Street stopped amid confusion over President Reagan's condition. In Los Angeles the annual Hollywood Oscar ceremonies were postponed until tonight.

BRUSSELS — Diplomatic sources say most EEC Farm, Ministers favour a 12 per cent price increase for the community's eigt million farmers. Only Britain wants to hold prices down to a 7.8 per cent increase proposed by the EEC commission.

WARSAW — The Solidarity free trade union lifted its threat of a national strike today after reaching a last-minute agreement with the government last night. Solidarity leader Lech Walesa said he was 70 per cent satisfied with the agreement which now goes before the union's executive.

MOSCOW — Western diplomats say the Soviet leadership may find it difficult to accept several parts of the Warsaw agreement between Solidarity and the Polish government. They believe Moscow will be unhappy that authorities apparently pledged to punish police involved in events at Bydgoszcz, which sparked the latest labour crisis.

BANGKOK — Black-clad Indonesian commandos stormed a hijacked Indonesian airliner at Bangkok Airport early today, freeing all 44 hostages and killing four of the five hijackers. The assault by about 50 flite troops took just three minutes.

TEHERAN — Iran's leaders have presented a three-point plan to an Islamic peace mission for ending the six-month-old Gulf war with Iraq but the negotiators are expected to hear sharply differing views when they fly to Baghdad later today. Habib Ghatti, spokesman for the nine-man peace team, said he was moderately optimistic after the Teheran talks.

LOS ANGELES — President Reagan's adopted son Michael said his father was lucky not to have been killed in the assassination attempt today, „but it saddens me something like this should happen." Michael Reagan, 35, and Mr. Reagan's older daughter, Maureen, 39, were said by friends to have been in state of shock when they first head of the attempt.

NEW YORK — The bullet that wounded Ronald Reagan in the chest yesterday nearly added a new twist to a 140-year-old presidential jinx.
All U.S. Presidents elected in years ending in a zero have died in office - some of them violently.
It also came close to repeating another bizarre coincidence. President Reagan is the fifth person with the Aquarian birthsign elected to the country's highest post, and all four predecessors died in office.

LONDON — Western leaders and China today expressed shock and outrace over yesterday's attempt to kill President Reagan, sending messages of hope for a full recovery after surgery for a bullet wound.
Messages of good wishes from the West floaded into the White House after yesterday's shooting outside a Washington hotel in which the president, his press aide and two security men were injured, and China also reacted with sympathy within hours.

ATLANTA — The body of another Black child was found in the Chattahouchee River yesterday - the 21st to die in mysterious circumstances during the last 20 months in the Atlanta area.

TEL AVIV — Israeli forces attacked Palestinian targets on the south Lebanese coast during the night, a military spokesman said today. The seaborne raiders struck just north of Tyre. The spokesman said a number of vehicles were destroyed and several guerrillas were hit but did not say whether theplas were killed or wounded.

BUENOS AIRES — Argentina's new President Roberto Viola says his government will work towards normalising political and union activities.
Banned since the military took power in a 1976 coup.
General Viola says his government will work towards normalising political union activities.
General Viola issued the pledge in his first address to the nation last night as successor to General Jorge Videla at the helm of a so-called national reorganisation process.

BRIDGETOWN/BARBADOS — A court opened extradition proceedings against fugitive Train Robber Biggs whose lawyers sought to block his repatriation to continue serving a 30-year jail term in Britain.

PEKING — China will back efforts by former Hampuchean head of state prince Norodom Sihanouk to form a united front against Vietnamese forces in Kampuchea, senior official sources said today. But it was hard to predict whether he would succeed, the sources told.

WASHINGTON — Vice-president George Bush, speaking in Texas on President Reagan's economic policies, hurriedly returned to Washington, arriving in the rain-drenched capital shortly before the President came of surgery.
He took over temporary control at the White House from Secretary of State Alexander Haig. Other Cabinet members assambled in the White House situation room.

LONDON — Western bankers meet delegates of Polands state bank for foreign, trade today to discuss refinancing the country's debt after hearing that western governments are willing to do their part.

PARIS — President Valery Giscard d'Estaing said that French aid to Poland was designed to help it solve its problems without outside intervention or internal disturbance.

English Companion

ENRY ® by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK ®

IT LOOKS LIKE A LAWN MOWER TO ME!

etle Bailey By Mort Walker

MAKES THINGS WORK BETTER AN... MORE SMOOTHLY

chie ®

I'LL DO IT SCIENTIFICALLY

I'LL VOTE FOR ANYONE WHO PROMISES HIGHER TAXES AND LESS EMPLOYMENT!

WHAT? WHY, ARCHIE?

BECAUSE IT SEEMS THAT POLITICIANS ALWAYS MANAGE TO BREAK THEIR CAMPAIGN PROMISES DURING THEIR TERM OF OFFICE!

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields

... hotel tel. 2234 ...

NEW YORK CLOSINGS

ABT	ABBOTT LAB.	[illegible] 3/4
ACD	ALLIED CHEM.	52
AHC	AMERADA HESS	[illegible]
AMR	AM. AIRLINES	[illegible]
ACY	AM. CYANAMID	31 3/8
AMO	AM. MOTORS	4 3/8
T	AM. TEL + TEL	51 1/8
ASA	ASA LTD.	[illegible]
ARC	ATL. RICHF.	52 1/4
AVP	AVON PRODUCTS	36 7/8
BAC	BACHE GROUP	31 7/8
BAM	BANK AMERICA	26 5/8
BOL	BAUSCH + LOMB	54
BPY	BEATRICE FOODS	20
BS	BETHLEHEM STEEL	30 3/8
BDK	BLACK + DECKER	20 1/4
BA	BOEING CORP	34 3/4
BCC	BOISE CASCADE	41 1/4
BP	BRITISH PETR.	33 3/8
BNI	BURLINGTON NORTH	66 1/4
BGE	BURROUGHS	52
CP	CANADIAN PACIFIC	40 3/4
CMB	CHASE MANHATTAN	43 3/4
CSX	CHESSIE SYSTEM	54 1/2
FNC	CITICORP	22 3/4
KO	COCA COLA	37
CDA	CONTROL DATA	67 3/4
DEC	DIGITAL EQUIP	91 3/4
DOC	DR. PEPPER	13
DM	DOME MINES	86
DMP	DOME PETROL	72 3/8
DOW	DOW CHEM	37 7/8
DD	DUPONT NEMOURS	49 1/2
EK	EASTMAN KODAK	81
ENG	ENGELHARD M + CH	50 3/4
XON	EXXON	69
FDS	FEDER. DEPT. ST	37 7/8
FLR	FLUOR	49 7/8
FMC	FMC CORP	33 3/4
F	FORD MOTOR	23 1/8
FWC	FOSTER WHEELER	22 1/2
GD	GENERAL DYNAMICS	33 1/4
GE	GENERAL ELECTRIC	66

GM	GENERAL MOTORS	52 1/8
GY	GENERAL TIRE	25
GP	GEORGIA PACIFIC	30 3/4
GS	GILLETTE CO	31 7/8
GR	GOODRICH	26 3/4
GO	GULF OIL	35
HM	HOMESTAKE MNG	57 1/4
IBM	IBM	61 1/2
IP	INTL. PAPER	48 3/4
ITT	INT. TEL + TEL	32 1/8
KN	KENNECOTT	54 3/4
LIT	LITTON	72 3/4
MMM	MINN. MNG. MFG.	62
PCG	PAC. GAS + EL.	20 7/8
PN	PANAM W.A.	4 3/8
PEP	PEPSI CO	33 5/8
PFE	PFIZER	53 1/2
P	PHILIPS PETR.	46 1/2
MO	PHILIP MORRIS	51 1/8
PNC	PNEUMO CORP	30 1/2
POR	PORTEC	15
PG	PROCTER + GAMBLE	70
RJF	REYNOLDS IND	43 1/8
SFF	SANTA FE	94
SRL	SEARLE (G.D.)	29
S	SEARS ROEBUCK	18 3/8
SKL	SMITH KLINE	78
SY	SPERRY CORP	57 1/8
SN	ST OIL IND	72
SRT	ST REGIS PAPER	41
TDY	TELEDYNE	46
TX	TEXACO	36 1/2
TW	TRANS WORLD	23 1/4
UK	UNION CARBIDE	61
UNP	UNION PACIFIC	72 1/2
UTX	UNITED TECHN	56
UPJ	UPJOHN	64 3/8
X	US STEEL	34 5/8
WFC	WELLS FARGO	26 1/4
WY	WEYERHAUSER	38 5/8
[illegible]	WHEELABR. FRYE	55 3/4
Z	WOOLWORTH	26 1/4
XRX	XEROX CORP	56

AMSTERDAM CLOSINGS

[illegible]	21
[illegible]	287.50
ABN	58.90
HEINEKEN	56.20
PHILIPS	19
ROBECO	225.70
[illegible]	17.90
[illegible]	94.50
[illegible]	121.50
[illegible]	180
ROYAL DUTCH	93.40
UNILEVER	136

		opening	close
GOLD	New York	525	513
PLATINUM		521.50	516
SILVER	New York	12.60	12.16

NYSE MOST ACTIVES
567 600 SONY 18 1/4 dn 1/8
337 900 AMER CAN 39 1/2 up 2 1/2

ASE MOST ACTIVES
158 900 INSTR. SYSTEMS 1 1/8 Unch
110 000 HOUSTON OIL 59 7/8 up 1 1/8

DOW close [illegible] (previous) close 992.16 Dn 2.62

VOLUME: 33.590.000

TREASURY BILLS RATES
13 weeks 12.60
26 weeks [illegible]

FEDERAL FUNDS 14 1/2 pc bid

Stock prices opened mixed this morning in ... trading. The Dow ... again the 1000 mark but support failed and the index settled under par for most of the day.
The news from Washington ... the market to decline about 5 ... points in a very short time before trading was halted.

The assassination attempt at President Reagan today brought trading to a halt at 3.17. The latest reports say that the President is in stable condition.

Christian educators in Caribbean

ST JOHNS (CNA) Teams of christian educators from West Germany France and the Netherlands are in the Caribbean looking at ways in which their countries could help in the educational, social and economic development of the region.

Three members of one team held discussions with government leaders in Antigua on the various areas. The teams are also looking into the question of human rights. Additional teams are also visiting Guyana, Trinidad and Tobago and Guadeloupe.
The visit of the christian educators is sponsored by the Caribbean Council of Churches.

BAHRAIN — OPEC oil experts have started discussions on a new formula for fixing the world price of crude oil, under which they woule index a steady increasing to the West's economic growth and inflation rate.

OCE LATINA N.V.

zoekt voor haar general manager te huur per 1 juni a.s.:

een representatieve woning

in een goede buurt
Minimaal 4 slaapkamers

Aanbiedingen: telefonisch 53369, of schriftelijk: Kintjanweg 3

Schick
Super Chromium
with exclusive TEFLON coating
UNITED AGENCIES
Tel. 12275 - 14444

HATHA — YOGA

(lichamelijke, ademhaling en ontspanningsoefeningen).

nieuwe ochtendklassen beginnen op **Vrijdag 3 april.** Lessen op **Dinsdag van 8.15 a.m. — 9.15 a.m.** en **Vrijdag van 9.15 a.m. — 10.15 uur.** Inschrijving vanaf morgen tussen 5 en 7 uur.

Schout bij Nacht van Staverenweg 6A
Tel.: 35512

GEZOCHT

VROUWELIJKE ADMINISTRATIEVE KRACHT

met Mavo of Havo diploma
Eventueel Handelspakket

Kantoorervaring en type diploma strekt tot aanbeveling.

Sollicitatiebrieven onder No. 1001 aan het bureau van dit blad, Curacao.

AVIS
Rent-A-Car
Tel. 614700

AMERICAN CONSULATE GENERAL
SEEKS
4 BEDROOM HOUSE
on long terminal lease.
tel. 613066

WAARSCHUWING

De commandant marinebasis Parera maakt bekend, dat er op 1 april 1981 van 07.00 uur tot 13.00 uur schietoefeningen zullen worden gehouden op de plantage WACAO.
Maximum verheffing
± 2000 meter.
Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

Wederom ontvangen de bekende
TEENSLIPPERS
met en zonder bloem
voor kinderen, dames en heren

Schoenhandel
COLON
Winkelcentrum boven
tel. 24447

Schoenhandel
BROKX
Rio Canario tel. 44877
(achter Henderson)

Voor de dames
Ontvangen
zwarte mocassins
met medium hakken
Schoenhandel
Lanka
Salinja, naast Pablo Frederik

TA BENDE
VOLKS-WAGEN
Nw.Nederland 124

DOELTREFFENDE
RECLAME

Vraagt U zich af hoe U het meest doeltreffend kunt adverteren?

DISTRICO *is de oplossing!*

° RECLAMEFOLDERS, PAMFLETTEN, STICKERS TIJDSCHRIFTEN, KRANTEN, MONSTERS enz.

→ **HUIS AAN HUIS BEZORGD**
35.000 gezinnen ontvangen Uw boodschap
Dit kan geen enkel ander reclame medium

→ **IN BEPAALDE WIJKEN VERSPREID**

→ **OF OP AANGEGEVEN ADRESSEN BEZORGD**

Nu kunt U precies de bevolkingsgroepen bereiken die U op het oog heeft

Bovendien kunt U ook op onze jeeps die overal op Curacao komen adverteren

RECLAME MOET GEZIEN WORDEN!!

DISTRICO
ZORGT DAARVOOR!!!
Tel.: 36300/37788/37789

...DE WONDEREN ZIJN DE WERELD NOG NIET UIT!

ZEKER NIET BIJ AUTO TECH!

De garage waar Uw auto de aandacht en behandeling krijgt waar hij recht op heeft en die U eist ! Experts op elk gebied staan voor U klaar, die feilloos voor de volgende zaken zorgdragen:

- Onzichtbaar uitdeuken.
- Spuitwerk bij beschadigingen dat niet te onderscheiden is van de originele kleur.
- Snel werk.
- Alle automerken worden verwelkomd.
- Oplijnen van chassis.
- Het afhandelen van verzekeringspapieren.
- ....en nog véél meer !

Komt U eens langs, of bel ons even op.

AUTOTECH **AUTO TECH**
Zeelandia * Tel: 78700

A kaba di yega....

Un kolekshon Nobis Nobis.

Nos kera anunsia na tur hende, ku nos a kaba di haña un kolekshón nobís - nobís di paña for di Merka pa dama, kabayero i mucha, manera Jeans, T-shirt, Paña djabow, Karson, Kamisa, Blusa, Saya i hopi más, naturalmente dje markanan konosí manera Lee, New Man, Ego i Cacharel. Ma esei no ta tur kos, tambe nos tin un variashón grandi di prenda di fantasía.
Benta pa mayor i detal na:

CASIM'S
ENTERPRISES
DR. MAALWEG No. 1 ENTRADA BRAMENDIWEG.

BOUWMATERIALEN JONGBLOED N.V. TEL. 73279
Caya Terpsichore 11
DAKPLATEN f. 12,50 per meter
NU:
GEKLEURDE DAKPLATEN
lichtgrijs, blauw, rood, ivory-grijs en geel **f. 17,00** per meter
(paint coating plastisol BPF/W
100/10 my - protection by soluble wax)
Roestbestendig !

O. J. Suares maakt hierbij bekend dat hij vanaf 1 april 1981 niet meer verbonden zal zijn aan Assurantiekantoor J.P. v.d. Lubbe N.V. Vanaf 1 april is hij bereikbaar en ten dienste van al zijn relaties en het publiek in het algemeen via zijn eigen vestiging:

Assurantie- en Adviesbureau
O.J. Suares N.V.
Trompetbloemweg 26A
Tel.: 37364

Subt - Plaza Casino

Campeon Antillas 1980

NOS TA I NOS TA KEDA NO.1

NOS TA MASHA ORGU-LLOSO CU BOSO

MASHA PABIEN KU E TITULO MAXIMO

DI BOSO SPONSOR: CURACAO PLAZA CASINO

OP ONZE HERENAFDELING

- *Geklede Pantalons met riem*
- *Overhemden van het bekende merk "ARROW"*
- *Jeans "ZENON"*
- *Cabana sets*
- *Bermuda shorts en nog veel meer*

Wij hebben de grootste sortering en de voordeligste prijzen!!

Casa **Leon**
Breedestraat 98 (O) Heerenstraat (P)